



Universidad Nacional de Rosario



Facultad de Ciencia Política y Relaciones
Internacionales



Escuela de Comunicación Social

Los NOOC destinados a profesores de lenguas extranjeras

Tesina de grado

Rodríguez, Jésica Andrea

N. ° de legajo: R-1444/3

Director: Mgtr. Toledo, Edgardo

Co-Directora: Lic. Rucq, Julieta

Rosario, octubre de 2020

Índice

Introducción.....	3
Planteo del problema.....	5
Objetivos.....	6
Objetivo general.....	6
Objetivos específicos.....	6
Marco teórico.....	7
Las TIC en la enseñanza de lenguas extranjeras.....	7
Educación línea: nuevos recursos, nuevas formas de aprender.....	9
El docente virtual y la importancia de los recursos pedagógicos.....	13
Los materiales didácticos en línea.....	15
La evaluación en línea.....	19
Marco metodológico.....	21
Descripción de los cursos.....	23
Edinumen: Nuevas habilidades digitales del profesorado de ELE.....	23
Ip Camões: Do presencial ao <i>Online</i>	26
Análisis comparativo de los cursos.....	27
El rol docente en los NOOC.....	31
Los materiales didácticos en los NOOC.....	33
Estrategias de evaluación en los NOOC.....	36
Consideraciones finales.....	41
Bibliografía.....	43
Anexos.....	47
Edinumen: Nuevas habilidades digitales del profesorado de ELE.....	47
Camões IP do presencial para o <i>online</i>	55

Introducción

A mediados de los años 60 Marshall McLuhan abrió el debate sobre la relación de las personas con las tecnologías y la forma en que la mismas introducirían cambios en las formas de percibir, conocer, interpretar la realidad a través de la irrupción de las mismas en la vida cotidiana, al asegurar que “las herramientas y tecnologías nos dan una nueva influencia y nueva intensidad de percepción y acción” (McLuhan citado por Agut y Moreno en Valdetaro 2011, p. 242). Hoy en día los usuarios de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) están aprendiendo “sobre y con tecnologías digitales creándolas, reconfigurando las redes en las que participamos, encontrando nuevas aplicaciones y usos no previstos por sus diseñadores” (Comba y Toledo, 2008, p.2).

Actualmente, el común denominador de los estudios sobre las TIC son las formas particulares en que generan cambios en la producción, distribución y organización de la información, que inciden en la manera de comunicar y educar. Por ello, podemos afirmar que las tecnologías de la información y comunicación han facilitado y extendido la participación, la creación de ambientes nuevos y la conformación de comunidades virtuales. Las TIC también han generado cambios en el proceso de comunicación. Precisamente, en el ámbito educativo son los cambios en los procesos de comunicación que se dan entre la tríada profesor- estudiantes-contenidos los que determinan las nuevas modalidades educativas, en los entornos virtuales.

El presente trabajo tiene como objetivo indagar los modos de enseñanza y aprendizaje a través del Nano Cursos Masivos y Abiertos (en inglés, Nano Open Online Courses [NOOC]), destinados para profesores de portugués y español como lengua extranjera. El interés de este trabajo viene dado por el incremento de esta modalidad de enseñanza en los últimos años, ya que ofrecen formación online, exprés y especializada; en un área que demanda actualización constante, como lo es la docencia.

Según Barbero (2002) “La tecnología deslocaliza los saberes modificando tanto el estatuto cognitivo como institucional de las condiciones del saber” (p.1), la educación no es exclusivamente una actividad que se realice dentro de un contexto formal dentro de una institución tradicional; cada vez son más las instituciones que optan por alternativas a la hora de dar clases, ya sea con la modalidad virtual o semipresencial, empleando diversos los recursos y estrategias para ello.

Por todo lo expuesto anteriormente, consideramos que la tecnología no remite solamente a unos aparatos, sino también a nuevos modos de percepción y de lenguaje, a nuevas sensibilidades y escrituras. MOOC, NOOC, SPOOC, *Podcasts*, *Webinars*, son algunos de los tantos recursos que surgen en este contexto, nuevas formas de conocer, aprender e interactuar. En palabras del doctor en psicología, César Coll (2005), las tecnologías hacen que el concepto de alfabetismo se expanda y que “empiecen a tomar cuerpo otros alfabetismos relacionados con la cultura tecnológica y demás elementos característicos de la sociedad de la información” (p. 8).

A raíz de la creciente implementación y utilización de las tecnologías en diversos ámbitos, en el año 2016, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) publicó una guía de competencia y estándares TIC. El propósito de la guía es realizar aportes “en la visión de la formación de calidad que un docente en la actualidad debe tener para enfrentar el desafío de enseñar en una sociedad de la información y el conocimiento” (2016, p.7).

El trabajo con la TIC no se encuentra en la propuesta curricular de los profesorados en lenguas extranjeras, con lo cual recurrir a la educación no formal para acceder a este tipo de conocimiento suele ser una alternativa. En los últimos años, se ha multiplicado la oferta de cursos online para desarrollar alguna competencia específica para trabajar con las tecnologías en el aula. Muchas de ellas provienen de la iniciativa de institutos de enseñanza de idiomas de renombre internacional (como lo es el Instituto Cervantes, en el caso de la enseñanza de español, el Instituto Camões en el caso de portugués, etc.), de universidades o de editoriales referentes en la enseñanza de lenguas extranjeras y/o lenguas segundas. Estos cursos se organizan en semanas u horas para adquirir una competencia puntual. Como señala la licenciada en Comunicación Social Alejandra Gordillo (2015) este tipo de propuesta “es innovación al servicio de la educación, pero que no deja de lado las maneras tradicionales de impartir educación” (p. 13).

Planteo del problema

Hemos enunciado, de forma general, los contenidos sobre los cuales este trabajo se inclinará. El interrogante que se presenta a partir de lo antes mencionado es determinar cuál (o cuáles) son los modos de enseñanza y aprendizaje, además de las formas en las cuales se mezclan la innovación/tradición en un ambiente virtual y en el tiempo estipulado para el desarrollo del NOOC. A su vez, pretendemos indagar sobre el rol que desempeña el docente, como también los recursos pedagógicos con los que cuenta para desempeñar su tarea. Por otro lado, analizaremos los materiales didácticos disponibles en los cursos y, por último, trataremos de identificar cuáles son las estrategias empleadas para la evaluación.

Objetivos

Objetivo general

- Indagar sobre los modos de enseñanza y aprendizaje a través de los NOOC

Objetivos específicos

- Describir los cursos
- Definir el rol del tutor y determinar los recursos pedagógicos con los que cuenta
- Describir los materiales multimedia
- Establecer las estrategias empleadas para la evaluación

Marco teórico

Las TIC en la enseñanza de lenguas extranjeras

Mucho se ha discutido sobre la incidencia de las Tecnologías de la Información en Comunicación en el ámbito educativo. La enseñanza de lenguas extranjeras no ha quedado al margen de dicha discusión. De hecho, en esta área específica de la educación, las tecnologías han tenido un papel preponderante por tratarse de un recurso que sirve, en la mayoría de los casos, para desarrollar competencias como la comprensión y producción, tanto oral como escrita; fundamentales para el aprendizaje de lenguas extranjeras. El proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras siempre estuvo mediado por tecnologías. En definitiva, las tecnologías, como afirma Litwin, son herramientas que “sirven para mostrar” algo tan necesario como obvio en esta área de conocimiento.

Asimismo, la creciente utilización de las tecnologías y el descentramiento del conocimiento, han transformado nuestros modos de conocer. Como definen Comba y Toledo (2008): “los modos de conocer son los esquemas de operaciones mediante los cuales los sujetos activan sus competencias culturales y construyen sentido” (p.4). Estos modos de conocer se hacen visibles a través de los usos de las herramientas digitales y en los usos sociales interviene la dimensión cognitiva. Entendemos, al igual que los autores citados, que la dimensión cognitiva implicada en el conocer se origina en procesos sociales, comunicativos (Comba y Toledo, 2008). Se trata de una acción situada culturalmente, por ende, el conocer es una construcción que se negocia con otros. En la enseñanza y aprendizaje de lenguas extrajeras, el conocer implica una negociación de sentido entre dos culturas, permanentemente. Los modos de conocer, en esta área, siempre estuvieron mediados por la tecnología, últimamente, por las herramientas digitales.

A lo largo de los años, se han implementado y consolidado diferentes enfoques y métodos para enseñar idiomas. Cada uno de ellos parte de teorías del aprendizaje y de la lengua diferentes, pero coinciden en otorgarle a las tecnologías un papel destacado.

Actualmente, el enfoque que tiene mayor preeminencia es el enfoque comunicativo. Este enfoque se fundamenta en una teoría que considera a la lengua como un sistema para expresar significados, cuya principal función es la interacción y la comunicación. Según el lingüista Dell Hymes (1972), el conocimiento de los aspectos formales de la lengua no garantiza el éxito de la comunicación, por ello se hacen necesarios los conocimientos de otros recursos, habilidades y capacidades extralingüísticas. Otro lingüista, Michael Canale (1980), amplió el concepto de competencia comunicativa al agregar subcompetencias (gramatical,

sociocultural, pragmática, sociolingüística, discursiva, referencial y estratégica). Las actividades orientadas al aprendizaje de lenguas extranjeras, bajo la perspectiva de este enfoque, deben tomar como referencia situaciones reales de comunicación que promuevan el aprendizaje significativo. Es por este motivo que las tecnologías son un recurso fundamental en esta área.

A propósito de los cambios introducidos por las tecnologías, debemos mencionar el surgimiento de las comunidades virtuales especializadas. Estas comunidades se organizan en grupos de Facebook, *Fan Pages* que nuclean a estudiantes y profesionales de todas partes del mundo. Podemos mencionar dos grupos de Facebook, dedicados a profesionales de portugués y español como son: *Ensinar português como segunda língua* (14 mil miembros) y *Profesores de español como segunda lengua* (21 mil miembros).

Los grupos de *Facebook* son lugares donde comparten noticias, materiales didácticos, información relativa a las últimas innovaciones en materia educacional. Es precisamente en estos grupos donde se comienza a notar una tendencia que viene en auge y ha comenzado a implementarse en la enseñanza de lenguas extranjeras como es la competencia digital docente. Frente a la creciente demanda de un profesional que sea competente en materia digital, se ha multiplicado la oferta de cursos virtuales para poder desarrollar habilidades y crear recursos, a fin de formar profesionales que puedan desempeñarse en un entorno virtual y, frente a las nuevas demandas de la sociedad de la información.

Conforme al Instituto Cervantes, en su anuario del año 2019, 22 millones de personas estudian español en 110 países del mundo, por este motivo es el tercer idioma en internet. De acuerdo con este anuario, un total de 21.882.448 alumnos estudian español como lengua extranjera, según datos referidos a 110 países y en todos los niveles de enseñanza. Por otro lado, en una entrevista concedida el 22 de septiembre de 2018, el Ministro de Negocios Extranjeros de Portugal, Augusto Santos Silva aseguró que hay más de 300 mil personas, en el mundo que estudian portugués. Son 70 mil estudiantes de portugués como lengua de herencia (programa destinado a descendientes de inmigrantes de países lusófonos), más de 150 mil en el nivel superior y 100 mil personas que estudian portugués como lengua extranjera. Suponemos que pasados dos años de la presentación de estos datos, la cifra fue en aumento. En base a esta información, consideramos significativa la cantidad de público demandante de profesores de español y portugués como lengua extranjera calificados en el dominio de competencia digital es significativa.

Educación línea: nuevos recursos, nuevas formas de aprender

El contexto actual ha propiciado la organización de sistemas de educación en línea en gran escala. Teniendo en cuenta, por un lado, el proceso de globalización que, como sostiene Jesús Martín Barbero (2002), pone en juego “una rearticulación de las relaciones entre culturas y entre países, mediante una des-centralización que concentra el poder económico y una des-territorialización que hibrida las culturas” (p.16). Y por otro lado, lo que se conoce por sociedad de la información, que se caracteriza por ser un espacio en el que el acceso, la manipulación y la distribución de la información conforman actividades prioritarias para la economía de los países. No podemos perder de vista que la educación es un elemento fundamental para el desarrollo de las sociedades, y por lo tanto, es un elemento clave en todo este proceso.

Según el Licenciado en estudios Latinoamericanos, y especialista en educación a distancia, Héctor Barrón (2015), la sociedad de la información se caracteriza por ser un espacio que facilita el acceso, la manipulación y la distribución de la información. Sin embargo, información no es lo mismo que conocimiento. El mismo autor define a la información como un flujo de datos, que una vez que se organizan se transforma en conocimiento. Barrón también considera a la innovación como un factor clave en la sociedad de la información. La define como “la capacidad de vincular conocimientos para expresar algo diferente y, justamente, es esta expresión diferente la que actualmente tiene un valor económico” (p.4). Como señala Pierre Levy “el conocimiento humano deviene el principal factor de producción de riquezas, mientras que los servicios e informaciones que engendra, tienden a convertirse en los bienes esenciales cambiados en el mercado” (Levy citado por Barrón, 2015, p.3).

Conforme a la Fundación Telefónica (2013) la sociedad del siglo XIX demanda individuos críticos, competentes en las tecnologías de la información y comunicación, autónomos, emprendedores que se adapten fácilmente a los ambientes laborales. Como indica el director de FLACSO Argentina, Luis Alberto Quevedo, “las TIC han aportado riqueza al sistema educativo, transformando las formas de interactuar socialmente de definir identidades y hacer circular el conocimiento” (citado por la Fundación Telefónica, 2013, p.5). De esta manera, se fortalecen las condiciones y exigencias para formar a un individuo como una persona capaz de adquirir el conocimiento suficiente que le permita interpretar diversos conocimientos y manipular diversas soluciones adecuadas a diferentes ambientes dinámicos. Si además, tenemos en consideración las palabras del ex director de la UNESCO, Federico

Mayor Zaragoza, que resalta la necesidad de que la información sea abordada de forma crítica, analizada, seleccionada e incorporada a los elementos que le interesen a los alumnos, en base a los conocimientos que ya disponen, para que la información no sea una masa de datos indistintos; podemos preguntarnos ¿está el docente realmente capacitado para desempeñarse en este ambiente? ¿cuál es el rol del docente y/o tutor en este contexto virtual? ¿Cuáles son los recursos con los que dispone?

Como sostiene Litwin (2005), las tecnologías ofrecen otros usos, tales como presentar materiales nuevos que reorganizan la información, tender puentes para favorecer comprensiones, ayudar a reconocer la información; en contextos diferentes. Sin embargo, es fundamental reconocer que cuando las empleamos, ellas nos marcan límites concretos, formas de uso más adecuadas, porque requieren tiempos especiales y condicionan experiencias que, para los diversos individuos, generen diferencias acordes al sentido con las que logran dotar. Para la autora, son posibles tres usos diferentes de las tecnologías: según el lugar que se le asigne al docente, según la concepción del sujeto de aprendizaje que se asuma, y según el sentido con el que se entienda el contenido y la enseñanza.

El primero consiste en un sistema clásico de información en el que el vínculo se entiende a partir de considerar al primero (docente/tutor) como portador de información y al segundo (alumno) como un usuario consumidor. Litwin sostiene que “las tecnologías tienen un papel preponderante en tanto aseguran la provisión de información” (p.22). Un segundo uso parte de entender a las tecnologías como “herramientas que ponen a disposición de los estudiantes contenidos que resultan inasequibles en la clase del docente, en sus exposiciones, representaciones o modos explicativos. La tecnología amplía el alcance de la clase” (p. 23). En tercer lugar, “podemos concebir a los estudiantes como sujetos de conocimiento que necesitan tener a su disposición ofertas variadas para favorecer el proceso de formación que mejor se adapte a sus necesidades, sus intereses o sus posibilidades” (p.23). Los tres se entrecruzan. Por ello, es necesario un profesional que pueda ser capaz de hacer un uso responsable de la tecnología y que sepa aprovechar tanto las potencialidades como las limitaciones, para crear un entorno en el que sea posible un aprendizaje significativo.

En este punto, cabe destacar que a pesar de ser muy valorado el conocimiento y manejo de las TIC, muchos son los profesorados que no tienen en su propuesta curricular materias orientadas al desarrollo de la competencia digital, que es la que permite desenvolverse en un ambiente online. Es por ello que los cursos virtuales, gratuitos que

ofrecen centros especializados, son más solicitados para capacitarse sobre esta nueva modalidad de trabajo. La educación en línea es una alternativa, que además otorga certificados de instituciones de renombre internacional de forma gratuita.

Para Barrón (2005), la educación en línea “se distingue por ubicar como eje de distribución de los elementos educativos al individuo que requiere acceder a un aprendizaje definido y que considera sus experiencias, sus capacidades y sus expectativas” (p. 3), establece líneas de comunicación sincrónica y asincrónica, distribuye el acceso a los conocimientos y organiza vínculos de formación por demanda. Existe un contexto que ha promovido este tipo de modalidad de enseñanza en línea y ha permitido que surjan nuevos formatos de educación en línea: SPOOC, MOOC, NOOC, *Webinars*. Según la licenciada en Comunicación Social, Alejandra Gordillo (2015):

(...) estas propuestas están globalizadas e internacionalizadas en la mayoría de las instituciones educativas de nivel superior, y sin lugar a dudas, están facilitando la creación de una comunidad virtual de profesionales interactuando y compartiendo experiencias, conocimientos, producciones y recursos pedagógicos que puede concebirse como una valiosa apuesta al trabajo colaborativo en una comunidad de profesionales. (p.13)

Para poder explicar el surgimiento y la masificación de estos cursos, es necesario nombrar como antecedentes dos fenómenos, que han tenido lugar en los últimos quince años: los Recursos Educativos Abiertos (en inglés, *Open Educational Resources*) y El aprendizaje social abierto (*Open Social Learning*). Ambos eventos sentaron las bases para la irrupción del antecesor de los Nano Cursos, los llamados MOOC (*Massive Open Online Courses*). El sitio español Educab, describe a los MOOC como “una nueva modalidad de formación con propuestas orientadas a la difusión de contenidos y con un plan de actividades de aprendizaje abierto para la colaboración y la participación masiva” (párr. 1).

Este tipo de propuestas formativas surgieron en el año 2008, y fueron creadas por el educador canadiense Dave Cormier. Si bien eran utilizados en un ámbito restringido (solo empresas privadas y muy pocas universidades), a lo largo de los años, han ganado notoriedad. Tanto es así, que el diario estadounidense, *The New York Times*, consideró que el 2012 fue el año de los MOOC. Sin embargo, este tipo de cursos masivos, en sus inicios, se vieron afectados por un alto grado de deserción. Se creía que un formato en línea, diseñado para abordar una temática puntual, en un periodo de 8 semanas, era el principal motivo de deserción. A raíz de este inconveniente, se plantearon nuevas estrategias para hacer frente a este problema y se diseñó un curso en línea con un nuevo formato. Es así como comienzan

los primeros NOOC, en un principio denominados N-MOOC (Nano MOOC), como solución al problema de la deserción de los cursos masivos.

Según el sitio español EducaLAB, un NOOC es “un nano curso abierto, masivo y en línea, donde los usuarios pueden aprender y ser evaluados sobre un elemento clave de una competencia, habilidad específica, o un área de conocimiento” (párr. 2). El tiempo previsto para la duración del mismo puede ir desde un mínimo de 1 hora hasta un máximo de 20 horas. Pero ¿es posible desarrollar contenidos esenciales en tan poco tiempo? ¿Qué tipo de materiales usan para cumplir con los objetivos que se proponen? ¿Qué características tienen? Esos son algunos de los interrogantes que intentaremos resolver en este trabajo.

El docente virtual y la importancia de los recursos pedagógicos

Los nuevos escenarios virtuales también suponen nuevos roles y competencias por parte de los docentes, los mismos pueden considerarse variables determinantes para la eficacia y la calidad del proceso de aprendizaje. Varios autores coinciden en que los docentes, en este contexto, no son “la fuente de conocimiento”, sino que “se están convirtiendo en los mediadores entre la institución y los estudiantes, para eliminar los obstáculos que se oponen a la adquisición del conocimiento por parte del estudiante” (Barrón, 2005, p.5). Conviene decir que “las tecnologías de la información no generan, en sí, espacios de conocimiento, ya que éstos deben ser generados y administrados” (Barrón, 2005, p.16). En virtud de lo cual, un docente- tutor es insustituible, mas debe acomodarse al nuevo entorno, a las nuevas demandas.

De acuerdo con el profesor del departamento de didáctica y organización escolar, de la Universidad del País Vasco, Carlos Castaña Garrido (2003), este esfuerzo de los docentes en acomodarse a las demandas de la sociedad de la información:

(...) pone de manifiesto, en una clara acomodación a las demandas del mercado, que la formación docente debe ser flexible, abierta, adaptada a las posibilidades de espacios y de tiempos de los usuarios, progresiva en los contenidos, actualizada en los medios y didácticamente respetuosa con las características y condiciones del aprendizaje de los adultos (p.51).

A pesar de que la educación en línea, inicialmente, fue concebida para la educación de adultos, hoy en día, esta modalidad es empleada también con niños y jóvenes. En efecto, la docencia virtual demanda otro tipo de recursos y capacidades. El profesor, o el equipo docente, que este a cargo de curso de formación en línea, tiene que asumir distintas funciones, según lo requiera el contexto o lo posibilite el diseño de la plataforma. Tomaremos como referencia, las funciones mencionadas por Adell y Sales (1999):

1. Diseño del currículum: Diseño general del curso, planificación de actividades, selección de contenidos y recursos de aprendizaje disponibles, diseño de nuevos recursos, etc.
2. Elaboración de contenidos: La digitalización de todo tipo de información permite la elaboración de materiales de enseñanza en múltiples formatos
3. Tutorización y facilitación: En la enseñanza a distancia el profesor actúa como facilitador del aprendizaje más que como dispensador de conocimientos (el rol tradicional del profesor) directo o mediado a través de los materiales (en la educación a distancia tradicional).
4. Evaluación: El equipo docente debe no solo evaluar los aprendizajes de los estudiantes, sino el propio proceso formativo y su actuación.
5. Apoyo técnico: Sobre todo al principio de todo curso en línea es fácil que aparezcan problemas básicos en la configuración y operación de la tecnología necesaria para la comunicación. (p.8)

En estos espacios se concibe al docente como un facilitador, como un tutor que guía y orienta al alumno “posibilitándole la interacción social y la construcción del conocimiento en forma colaborativa —al interior de la comunidad de aprendizaje— a través de instancias de trabajo individual y grupal e interacción con materiales” (Quiroz, 2010, p. 164).

El docente/tutor, en estos cursos, es responsable de mantener vivo los espacios comunicativos (si es que los hay). Se espera que el docente virtual cumpla con su tarea de dinamizar, es decir, que sea capaz de organizar y facilitar la participación de los estudiantes. Y realizar esta tarea, como señala Mason, supone cumplir con tres roles complementarios:

- a) Rol organizativo: establece la agenda (objetivos, horarios, reglas de procedimiento, normas) y debe actuar como líder impulsor de la participación del grupo
- b) Rol social: crear un ambiente agradable de aprendizaje, interactuando constantemente con los alumnos y haciendo un seguimiento positivo de todas las actividades que realicen y pidiendo que expresen sus sentimientos y sensaciones cuando lo necesiten.
- c) Rol intelectual: como facilitador educativo debe centrar las discusiones en los puntos cruciales, hacer preguntas y responder a las cuestiones de los alumnos para animarlos a elaborar y ampliar sus comentarios y aportaciones. (Citado por Adell y Sales, 1999, p.9)

El cumplimiento de estos roles dependerá de las habilidades pedagógicas y comunicativas del profesor, claro está que las habilidades técnicas no lo son todo. Cabe al profesor “identificar y definir cuál es su estilo y desarrollar su rol de formador” (Paulsen citado por Adell y Sales, 1999, p.10).

Sin embargo, no podemos dejar de mencionar los recursos pedagógicos y su importancia en todo el proceso. Entendemos a los recursos pedagógicos como los medios utilizados para aprender algo, o la forma en la que el uso de los mismos interviene en el proceso de enseñanza. Los recursos pedagógicos son centrales a la hora de estudiar la integración de las TIC y la forma de comunicar contenido. Nos interesa cómo los docentes los integran, en qué situación los emplean y cómo aprovechan a cada uno de ellos.

Los materiales didácticos en línea

Para comenzar, tomaremos la definición de material didáctico propuesta por la coordinadora general y pedagógica del Proyecto Educación y Nuevas Tecnologías (PENT) de FLACSO, Gisela Schwartzman (2013), que los define como

(...) aquellos materiales con los que el estudiante interactúa en forma directa como parte de su proceso de construcción de conocimientos y que son concebidos, desde el mismo proceso de diseño, para sostener, apoyar, guiar orientar procesos de aprendizaje (p.2).

Siguiendo a la misma autora, los materiales didácticos son aquellos que fueron creados con una intencionalidad didáctica, para enseñar un contenido determinado. A diferencia de aquellos materiales que fueron creados con otra finalidad, pero “vuelven a cobrar nuevos sentidos al ser utilizados por un docente que los incluye en sus propuestas de enseñanza” (Schwartzman, 2013, p.2). A éstos últimos, los denomina materiales educativos. Sobre este punto, nos gustaría aclarar que no es objeto del presente trabajo ahondar sobre las diferencias que se establecen entre materiales didácticos y materiales educativos. Establecemos esta distinción, a fin de delimitar nuestro objeto de estudio, ya que centraremos nuestra mirada en los materiales didácticos. Para referirnos tanto a materiales educativos como a recursos educativos, emplearemos el termino contenido.

Debemos considerar que los entornos digitales posibilitan “nuevos modos de leer y de escribir, nuevas prácticas de lectura y de escritura, que exigen del lector –y del escritor– nuevos conocimientos, habilidades y competencias” (Coll, 2005, p.8). Como ya hemos mencionado, en la sociedad de la información aparecen nuevas necesidades de alfabetización y los materiales didácticos en línea requieren de otras estrategias tanto de producción como de lectura; por consiguiente, para su abordaje es menester reconocerlas para lograr una mejor comprensión del contenido. Para Coll (2005), este tipo de material didáctico introduce “mayores grados de libertad en los procesos de construcción de significado que, a partir de ellos, puede llevar a cabo el lector” (p.6). No obstante, el texto en línea conlleva al riesgo de perderse entre tanta información, llevando al lector a navegar en medio de informaciones inconexas y sin sentido. Por ello, es preciso comprender y conocer nuevos saberes, habilidades y estrategias para hacer un uso eficaz del texto, a fin de utilizarlos de manera competente para poder organizar la información y transformarla en conocimiento.

Schwartzman retoma la idea de los profesores de la Facultad de Educación, de la Universidad de Lethbridge (Canadá), Meadows y Henry que consideran al material didáctico en línea como un verbo.

(...)plantear que el contenido es un verbo pone en un lugar relevante la necesidad de reconocer (y propiciar) que los estudiantes actúen con y sobre el contenido para efectivamente aprenderlo, reconstruirlo (...)no podemos pensar los materiales didácticos (ni la propuesta en general) como el conjunto de temas que queremos “trasladarles”, sino que debemos atender a aquellas acciones que esperamos que se desarrollen/sucedan para que un grupo de estudiantes determinado pueda construir conocimientos (2013, p.7).

Frente a la gran disponibilidad de recursos, la selección y organización de contenidos es una tarea que deben realizar los docentes ateniéndose a las posibilidades de reconstrucción de los mismos por partes de los alumnos, deben encontrar el que mejor se adapte a las finalidades didácticas que se estén trabajando. Dado que:

“en la tarea de enseñar se pone en juego, principalmente, a través de tres acciones complementarias: el diseño, las tareas de aprendizaje que se proponen a los estudiantes para su realización y las interacciones reales que el docente lleva adelante con los mismos a través de diversos espacios y medios” (Schwartzman, 2013, p.9)

Primeramente, debemos saber para quiénes se elaboran los textos didácticos. Consideramos como punto de partida la discusión entre “nativos digitales” e “inmigrantes digitales”. Los dos conceptos elaborados por Prensky son cruciales a la hora de entender a quiénes va dirigidos y son, sin duda alguna, un factor decisivo para seleccionar el tipo de contenido para trabajar. Para Dussel y Quevedo (2010), los nativos digitales son aquellos que han pasado su vida rodeados y usando tecnologías de pantalla, reproductores de música, cámaras de videos, juegos, etc. Mientras que, los inmigrantes digitales son aquellos adultos que no conocen “ni manejan los códigos propuestos por los nuevos medios” (p.11). De esta forma, el factor distintivo entre ambos es de tipo generacional, pero no por ello menos importante, las diferencias socioeconómicas, culturales y geográficas, que determinan lo que se conoce como brecha digital.

Sin embargo, partir de estas nociones presupone ciertas implicaciones con respecto al uso de la tecnología. En palabras de la Dra. en educación, Inés Dussel:

la noción de “nativos digitales” suele colocar en los jóvenes la iniciativa, el dinamismo y también la responsabilidad por las dinámicas que generan los nuevos medios, y suele exculpar y poner a un costado lo que pueden hacer los adultos para promover usos más ricos, más relevantes y más desafiantes de esas tecnologías (2010, p.12).

En contraste, la noción de “migrante digital” implica que el adulto debe actualizar constantemente, ya que los alumnos hablan un nuevo lenguaje, más novedoso y útil de acuerdo a las necesidades del mercado.

Además, debemos tener presente este debate entre nativos y migrantes digitales a la hora de elaborar un material didáctico en línea, ya que los contenidos desarrollados serán distintos y tendrán otro tipo de información y/o formato. Como plantea Mariana Landau, Magister en Análisis del discurso y Licenciada en Ciencias de la Educación: “la forma textual y el diseño también son parte del contenido” (Landau, citada por Odetti y Schwartzman, 2011, p.8).

Según una investigación del PENT-FLACSO, hay tres categorías de materiales didácticos (MD):

1. Material didáctico como relato: los materiales que responden a esta categoría están generalmente organizados a través de un autor/docente como figura central que lleva adelante, con “su voz”, el relato que ese material quiere contar y que guía a los estudiantes a través de los conceptos. Cuenta con una estructura narrativa más lineal, donde predomina la explicación escrita. Hay una presencia de otro tipo de recursos, además de los textuales, que son incluidos a través de hipervínculos y como accesorios del texto principal. Cabe destacar que no se podría prescindir de esos recursos, es decir no interfieren en la comprensión de la idea principal que se quiere trabajar
2. Material didáctico como diálogo: presenta características similares al material didáctico como relato, ya que en ambas, hay una preeminencia de “la voz” del autor/docente. Como elemento distintivo, se encuentra la presencia de una voz que sigue siendo la que ofrece un recorrido posible a los estudiantes, pero en este tipo de material, el autor no dialoga, exclusivamente, con otros recursos externos al texto que construye, sino que aquellos recursos pasan a formar parte de la propia argumentación. Para Schwartzman (2013), desde la construcción argumental, el autor deposita y delega en estas voces parte de la explicación a la vez que dialoga con las mismas, reconociendo su valor, estableciendo acuerdos o discutiendo en forma explícita. Este tipo de material didáctico requiere de ciertas acciones de los estudiantes. La autora afirma que, en estos casos, “es necesario ir a esas “otras” lecturas o visionados en la medida en que se vuelven fundamentales para poder comprender la totalidad

de los contenidos” (p.11). La hipótesis de los integrantes del proyecto de investigación de PNET, es que el diseño de este tipo de estructuración incentiva a los alumnos a que tengan que encontrar “su propia voz en estos múltiples diálogos y que, por lo tanto, pasa a formar parte del mismo material.” (p. 11)

3. Material didáctico como instalación: esta categoría toma su nombre por inspiración en la idea de instalación artística. Para la coordinadora general del proyecto, “en este tipo de materiales encontramos propuestas en las que, desde el mismo diseño, se cede más poder del autor/docente a los estudiantes” (p. 11), de esta forma, se les otorga mayor libertad a éstos para tomar decisiones en su proceso de lectura. Con este tipo de material didáctico, los estudiantes pueden elegir por dónde comienza su lectura, desestructurando la secuencia lineal de presentación de los contenidos. (Schwartzman,2013).

Los cambios introducidos por las tecnologías en el ámbito educativo, más precisamente, en la educación en línea, inciden sobre la producción de MD. Actualmente, se instalaron conceptos como hipermodal, hipertexto, narrativa transmedia. Todos estos conceptos cobran un interés particular, ya que en este contexto virtual, y en las propuestas que analizaremos, los materiales didácticos ocupan un lugar central.

Entonces, en este escenario virtual “nano”, ¿Cuál es el rol de los materiales didácticos? ¿Fueron diseñados específicamente para este espacio o emulan aquellos materiales utilizados en un ambiente presencial?

La evaluación en línea

Como afirman Beltrán y otros (2016) desde el punto de vista didáctico, “la evaluación es un concepto crítico en el aprendizaje y un pilar fundamental que permite medir y valorar el proceso de aprendizaje” (p. 2). La evaluación es lo que posibilita ver si se han logrado o no, los objetivos propuestos en el diseño del curso. De cierta forma, podríamos decir que se trata de un proceso doble, en el cual se evalúan los conocimientos del alumno/ usuario y, se evalúa la eficacia y eficiencia de diseño curricular del curso.

La evaluación es una herramienta útil para reordenar o reformular alguna instancia del curso, a fin de ajustarla a los objetivos propuestos inicialmente. Por lo tanto, la evaluación del aprendizaje cumple básicamente dos funciones principales: “permite el ajuste pedagógico a las características individuales de los alumnos y determina el grado de consecución de los objetivos previstos” (Serrano, citado por Beltrán et al, 201, p.2). Sabemos que las nuevas propuestas de aprendizaje digital, como los NOOC, suponen un cierto grado de innovación que es, justamente, el factor diferencial de las propuestas tradicionales. El uso de las tecnologías, como entorno y como herramienta, implica la implementación de otras estrategias que inciden en el diseño de la propuesta educativa digital. La evaluación no ha quedado al margen, ya que en definitiva, la evaluación sirve para mejorar la calidad educativa.

La evaluación ha sido catalogada como “problemática”, “controversial”, “indefinida”, dado que es un tema que suscita mucho interés en la comunidad educativa. Ineludiblemente, la evaluación pone en juego juicios de valor y con esto se hace difícil encontrar una propuesta evaluativa que sea aplicable en distintos contextos. Lipsman (2005) señala que dependiendo de la perspectiva teórica que se adopte se le asignará a la evaluación un lugar dentro del proceso de enseñanza y aprendizaje. La misma autora considera que hay “que recuperar el sentido de la evaluación para mejorar la práctica educativa” (2005, p.215). Lo que nos lleva a preguntarnos si en estas propuestas en línea, como los NOOC, centradas en el contenido, ¿qué sentido tiene la evaluación? Sabiendo que al finalizar ambos se otorga un certificado emitido por una institución educativa ¿qué se evalúa? ¿cómo se “mide” el conocimiento?

Siguiendo con lo expuesto por Beltrán y otros, tenemos que mencionar los diferentes métodos y técnicas empleadas para evaluar:

- Exámenes de teoría
- Exámenes orales

- Exámenes de problemas
- Realización de trabajos y proyectos
- Pruebas de respuesta objetiva o tipo test
- Evaluación continua.

Muchos de estos métodos son utilizados en la educación presencial, de hecho, en la educación en línea, muchos de estos métodos coexisten y se complementan. Sin embargo, en los últimos tiempos, se ha implementado otro método: La autoevaluación. Portafolios, Ruta Personal de Aprendizaje (véase Jalley et al. ,2013, RUEDA), son algunos de los métodos utilizados en el aprendizaje en línea. Nos proponemos ver qué tipo de método se emplean para evaluar y el sentido que se le otorga.

Marco metodológico

Para abordar nuestro trabajo fue escogida una metodología de tipo cualitativo ya que pone en juego comunicaciones y acciones donde prevalece la subjetividad comunicativa y el diseño no rígido, y nos permite abordar los cursos en profundidad y complejidad, para intentar llegar a una comprensión de sus particularidades

Las técnicas empleadas en las metodologías de tipo cualitativa tratan de llegar a la profundidad de lo que estudian, buscan integrar, interrelacionar y asociar diferentes elementos/situaciones para arribar a conclusiones lo más integrales posibles. Se trata de estudios intensivos que enfocan micro procesos y buscan examinar los datos para explicar de qué modo se desarrollan los diferentes fenómenos y, llegado el caso, qué principios comprenden aquellos que poseen características semejantes.

Como sostiene Habermas, de acuerdo con el paradigma interpretativo en el cual se ubica la metodología cualitativa, el científico, para acceder al mundo que desea estudiar, debe entenderlo, y no puede entenderlo si no participa en su producción; para este autor, la comprensión de un significado “es una experiencia comunicativa, de donde la comprensión de una manifestación simbólica exige esencialmente la participación en un proceso de entendimiento” (Citado por Vasilachis de Gialdino, 1993, p.46). Esto implica, entre otras cosas, tener claros cuáles son los puntos desde los que el investigador está mirando los fenómenos que estudia, considerar el contexto y entrecruzar datos de diferentes fuentes, entre otros recursos.

La unidad de análisis en los estudios cualitativos son los casos, y lo que se investiga es la búsqueda de singularidades, discursos, interacciones y la construcción simbólica del fenómeno: el significado que tiene la realidad para los sujetos. Los tipos de estudios son interpretativos de la subjetividad de los individuos y de los productos que resultan de su interacción, y para lograrlo se recurre a las herramientas metodológicas que permiten indagar en las significaciones de la acción: entrevistas en profundidad, observación participante y no participante, grupos focales, historias de vida, análisis de discurso, y cualquier otra técnica que permita captar cuáles son los sentidos que tienen las acciones para los actores.

Por esta razón, consideramos que este tipo de metodología es la más adecuada para abordar nuestro trabajo. Las técnicas empleadas son:

Observación participante: La misma consiste en registrarnos en las páginas que ofrecen los NOOC y participar de las actividades propuestas en cada módulo, a fin de tener una visión

aproximada, dentro del ambiente virtual y recabar datos sobre los conceptos que circulan. La observación participante nos permitirá elaborar las descripciones de los cursos.

Estudio de caso: el estudio de caso de los NOOC. El primero de ellos es un curso de Edinumen, una editora de libros de Español como Lengua Extranjera (de ahora en adelante ELE) y el segundo es un curso del Instituto Camões, de Portugués Lengua Extranjera (a partir de ahora PLE). Para ello elaboramos una serie de interrogantes basados en los tópicos colocados por la bibliografía consultada. Nos interesa saber cuál (o cuáles) son los modos (s) de enseñanza –aprendizaje sobre los que se fundamenta el NOOC, qué lugar se le otorga a la comunicación en todo el proceso, qué rol le asignan al alumno y al docente, qué lugar se le adjudica a la tecnología en la educación en los NOOC, cómo son trabajados e integrados los recursos, y cuáles las estrategias de evaluación empleadas.

Cabe destacar que este trabajo es de tipo exploratorio, dado que la revisión del estado del arte nos reveló ideas vagamente relacionadas con el problema de estudio, con lo cual nuestro afán es tener una visión aproximada de esta temática al tratarse de un tema poco trabajado. Sin embargo, esta revisión nos ha servido para detectar conceptos claves que nos servirán de guía en nuestro marco teórico para abordar la problemática.

Descripción de los cursos

Antes de comenzar, es conveniente remarcar que los dos cursos seleccionados para realizar nuestro análisis son cursos *online* sobre educación *online*, y que ambas están destinadas a la formación de formadores. Para la descripción de los mismos tomaremos los aspectos más significativos e iremos articulando con la teoría y nuestras observaciones, en el anexo se encuentra una descripción minuciosa de ambas (ver páginas 47 y 55). Comenzaremos describiéndolos por separado y al final realizaremos una comparación teniendo en cuenta las potencialidades y carencias que encontramos después del nuestro análisis.

Edinumen: Nuevas habilidades digitales del profesorado de ELE

Edinumen es una editorial española especializada en la comercialización y distribución de materiales para la enseñanza de español lengua extranjera (ELE). Asimismo, la editorial ofrece cursos de especialización presenciales y online. En su página web afirman que apuestan a la innovación pedagógica y a la mejora de la competencia docente. Sus encuentros, jornadas y talleres se realizan en universidades, organizaciones y centros de idiomas tanto de España como del resto del mundo.

Con respecto a la oferta online podemos encontrar tres tipos de cursos. El primero de ellos es Experto Internacional en Docencia Especializada en ELE (EIDELE), certificado en conjunto con la Universidad de Salamanca. En segundo lugar, nos encontramos con *Webinarios* gratuitos sobre nuevas tendencias metodológicas en la enseñanza de ELE y el uso de materiales, que se brindan en diferentes formatos: talleres didácticos, entrevistas, mesas redondas, análisis de materiales y por último el Programa de Desarrollo Profesional (PDP) que propone una formación especializada, transversal, accesible y gratuita para el profesorado de español, en el cual se centrará este trabajo.

El Programa de Desarrollo Profesional (de ahora en adelante PDP) se dedica a ofrecer cursos de ELE para docentes de todo el mundo a través de los NOOC. Después de cada módulo, el usuario puede obtener un certificado y terminar el curso con las horas que haya realizado (pueden ser 4, 7, 10 o 13 horas) o continuar y realizar un trabajo final con la opción de obtener un diploma de 15 horas. Este último es el único certificado en el que, abonando 5 euros de tasas administrativas, otorga un diploma expedido por la Universidad de Salamanca. Los otros certificados son gratuitos y tienen la posibilidad de convalidarse dentro del programa de EIDELE.

En la presentación de los cursos online se encuentra una descripción de la estructura de los cursos. Todos se encuentran divididos en cuatro módulos (según la página (n)ódulos) y cada uno contiene una sección, con el siguiente plan de trabajo:

- Vídeo de presentación del/de la ponente.
- Cuestionario previo de acceso al vídeo (tres preguntas) para activación de conocimientos previos sobre la cuestión tratada.
- Vídeo teórico-práctico.
- Cuestionario de análisis del contenido del vídeo (cinco preguntas).
- Actividad creativa.
- Recursos de ampliación. (Edinumen,2020)

El NOOC que analizaremos a continuación es el de Nuevas habilidades digitales del profesorado de ELE

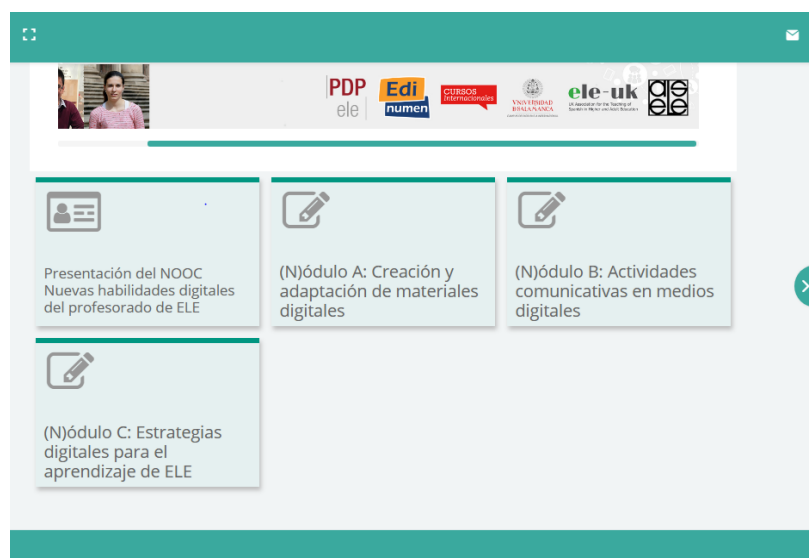


Figura 1: página principal de Edinumen

Como se mencionó anteriormente, los cursos de Edinumen tienen la misma estructura organizacional. El curso que analizamos se organiza en cuatro módulos. Podemos inferir que la elección de ese nombre, (n)ódulo tiene que ver con la definición de la palabra, que

justamente remite a algo de poco volumen, que es también otra de las acepciones de nano. El primero de ellos es introductorio y los tres restantes (Nódulos A, B y C) son los específicos.

El primer módulo titulado “Presentación del NOOC Nuevas habilidades digitales para el profesorado de ELE” se parte del supuesto de que todos los estudiantes son “nativos digitales” y es por esa razón que el profesorado no puede quedar ajeno a estos cambios, necesidades y habilidades de los alumnos. Se presentan los cuatro objetivos del curso y se expone en un video introductorio, muy brevemente, cómo serán abordados a lo largo del NOOC. El curso propone:

1. Presentar herramientas y los procedimientos más eficaces para trabajar con contenidos digitales en el ámbito de ELE.
2. Analizar las herramientas TIC que causan un mayor impacto emocional en el aprendizaje.
3. Estudiar procedimientos de creación de materiales para clases en línea (e-learning), con aplicaciones a clases semipresenciales (b-learning).
4. Crear, a partir de elementos tecnológicos y redes sociales, actividades para trabajar las destrezas comunicativas, el sistema formal y el componente cultural. (Edinumen,2020)

A continuación, hay un cronograma con los plazos estipulados para la concreción de las actividades propuestas. Encontramos un tutorial, en PDF, para aprender a manejarse en la plataforma. Y, por último, una sala de café para incentivar la interacción entre pares y con los profesores.

Ya en el módulo A, “creación y adaptación de materiales” Se presenta la teoría propuesta por Gabelas de considerar a las TIC como T (R)IC, haciendo hincapié en el componente emocional a la hora del aprendizaje. Por último, se encuentra un cuestionario con preguntas para confirmar la comprensión de lo expuesto, bibliografía complementaria para ampliar el contenido, algunas de ellas se encuentran disponibles en la misma página, sin embargo, para acceder a las mismas se debe abonar la tasa correspondiente.

El módulo B “Interacción escrita en la era digital”, la modalidad es la misma (cuestionario previo, video, cuestionario final), con la particularidad que se encuentran dos videos en los cuales se enumeran las características de la escritura en la web, cuáles deberían ser los criterios que debe reunir un texto escrito para este formato y se proponen actividades para trabajar en clases. Al igual que en el módulo anterior, muchos de los contenidos que desarrollan las cuestiones relacionadas con la especificidad del NOOC se encuentran disponibles después de abonar la tasa de 5 euros. Aquí también se propone una actividad

creativa de escritura que debe ser compartida en las redes sociales utilizando el *Hashtag* #PDP_NOOC y etiquetando a la cuenta oficial de la editorial @edinumen

El módulo C llamado “Autonomía del aprendizaje con apoyo de medios digitales”, muestra, lo que, para los creadores de este NOOC, son las características que debe tener un alumno autónomo y cuáles son los factores que se deben tener en cuenta para desarrollar la autonomía en los alumnos.



Figura 2: características de un alumno autónomo

El NOOC concluye con la propuesta de una actividad final.

IP Camões: Do presencial ao Online

El instituto Camões fue creado en 1992 para la promoción de la lengua y la cultura portuguesa, asimismo su propósito es cooperar con diferentes países diferentes en el campo de la educación.

El NOOC propone descubrir cómo usar el espacio digital para un aprendizaje de calidad. *Do presencial para o Online* es una guía de apoyo a la red de enseñanza de portugués en el extranjero. Bajo la premisa de aprender y enseñar a distancia, el curso propone descubrir cómo usar los espacios digitales para un aprendizaje de calidad, para que las aulas en línea sean innovadoras, desafiantes, y capaces de promover un aprendizaje significativo en el contexto de portugués lengua extranjera (a partir de ahora PLE).

Los objetivos propuestos:

- La comprensión de las implicaciones didácticas que ocurren en la transición de lo presencial a lo online, en particular en el contexto de enseñanza de portugués en el extranjero
- Conocer herramientas web sincrónicas y asincrónicas,

- Conocer herramientas para teléfonos celulares, que permitan ajustar la actividad al nuevo ambiente (IP Camões,2020).

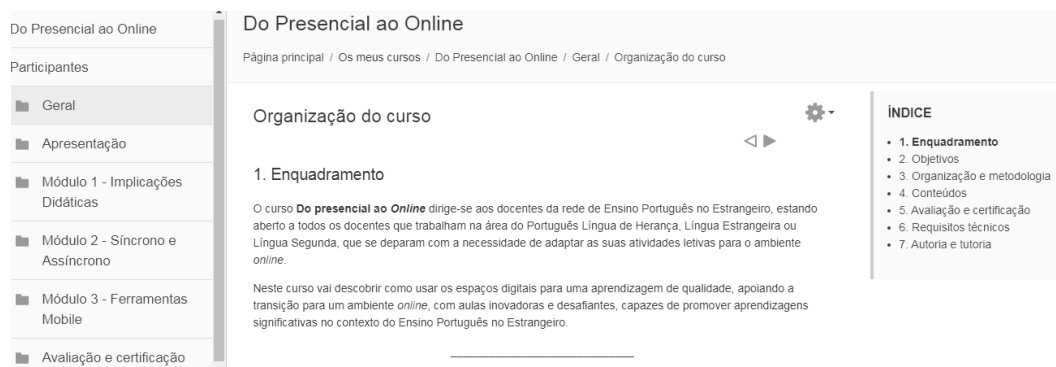


Figura 3: *Página principal del NOOC del IP Camões*

El curso se encuentra organizado en tres módulos. El primer módulo aborda las implicaciones didácticas que envuelven esta modalidad en línea, el segundo se enfoca en las formas de trabajo sincrónico y asincrónico, que son utilizados en la enseñanza en línea y ,el tercero se dedica a las herramientas móviles empleadas en la educación. En cada uno de los módulos se encuentra un recurso con el propósito de ampliar el contenido, y un fórum en el último módulo con las indicaciones para la tarea final. Se estipula que cada módulo dure, aproximadamente 2 horas, en las cuales se privilegia el trabajo autónomo: leer y ver los materiales que se indican en cada módulo y ejecución de la tarea final.

Módulo 1 – Implicaciones didácticas en el pasaje a la enseñanza *online* (*Implicações didáticas na passagem ao ensino online*)

Al comienzo de este módulo se mencionan los desafíos e implicancias pedagógicas que conlleva transitar de lo presencial a la educación en línea. Acompañado de una serie de sugerencias para trabajar en línea y crear un ambiente desafiante “para que los alumnos asuman un papel más participativo”. En el módulo se presentan las potencialidades y las limitaciones que involucran el trabajo *online*, subrayando la necesidad de invertir en tiempo y dedicación para elaborar los materiales y motivar a los alumnos. Invita a experimentar con las herramientas digitales ya que “las tecnologías están siempre al servicio de la pedagogía” (Camões,2020)

Módulo 2 – Síncrono y asincrónico (Síncrono e Assíncrono)

Bajo la premisa de enseñar y aprender a distancia, proponen trabajar la comunicación sincrónica y asincrónica y su importancia en los espacios virtuales para crear clases

desafiantes, innovadoras capaces de promover un aprendizaje significativo. Enumera un listado de recursos sincrónicos y asincrónicos y una serie de sugerencias para trabajar en el ambiente virtual.

Módulo 3 Herramientas móviles– (Ferramentas Mobile)

Destaca la importancia de adaptar los contenidos al celular, ya que es un dispositivo, al que se supone, todo el mundo dispone. Se encuentra un texto expositivo en el que se conceptualiza al *mobile learning (m-learning)*, nuevamente se encuentra un listado con los sitios más utilizados y unas ideas para trabajar en clases.

Análisis comparativo de los cursos

Hemos notado, que en los cursos analizadas, el diseño se ve afectado por el componente temporal, los contenidos están pensados para ser trabajados en un tiempo determinado. Se estipula que, para cada módulo, el usuario destine, aproximadamente dos horas y en un total de veinte horas logre desarrollar la competencia requerida para finalizar el NOOC.

Lo que nos interesa aquí, es saber cómo son trabajados e integrados todos los recursos, con qué metodología de trabajo son abordados, qué lugar se le otorga a la comunicación en todo el proceso y, por último, que rol le asignan al alumno y qué lugar se le adjudica a la tecnología en la educación.

Debemos mencionar, en primer lugar, las condiciones de acceso a ambos NOOC que consiste, simplemente, en crearse una cuenta en la misma página o en conectarse con una cuenta de *Gmail*.

En base a la observación y análisis de ambos cursos, podemos notar cuál es la relación que se establece con la tecnología. Si bien, para Litwin, las tres formas de relacionarse con las tecnologías se entrecruzan, hemos notado que en los dos NOOC, se hace un uso del sistema clásico de la información, esto es, un docente portador de la información y un usuario/alumno que es un consumidor de la misma.

En estos NOOC, las tecnologías son entorno y herramienta. Por lo tanto, ponen a disposición contenidos que, por cuestiones temporales y de diseño del mismo curso, no son trabajados en los módulos. Aunque, en este punto, notamos algunas diferencias entre ambos. El NOOC de la editorial española, amplía, pero no mucho la información trabajada en cada (n)ódulo. Mucha de la información que se desarrolla en los videos presentados, se vuelve a

repetir, en forma escrita en el mismo módulo. Quizás, para aprovechar el poco tiempo con el que se trabaja en los NOOC, hubiese sido interesante incluir subtítulos en los videos y, en forma escrita, presentar otro tipo de información diferente, o que sirva para ampliar la explicación o ejemplificar lo expuesto. Vemos que hay enlaces a otras plataformas, e inclusive contenido que es redirigido al interior de la página, aun cuando no es posible acceder a ellos, al no estar disponibles de forma gratuita. Por otra parte, el NOOC para profesores de portugués, amplía la información presentada, ya sea en el interior del mismo curso, como con enlaces externos en *YouTube*, *Slideshare*, o blogs especializados en enseñanza de lenguas.

En cuanto a la forma de concebir a los estudiantes, advertimos una paradoja. Si bien tanto profesores como alumnos son sujetos de conocimiento, en estos NOOC se omite que los participantes como estudiantes, también necesitan explicaciones, acompañamiento durante todo el proceso.

Percibimos, también, un problema de diseño en ambas. Este tipo de modalidad de enseñanza debe partir de considerar que van a impartir conocimiento a un grupo de personas que desconoce ciertas habilidades, herramientas o recursos para trabajar en línea, por lo tanto, son estudiantes. Los NOOC y cualquier programa destinado a trabajar en línea debe tener en cuenta, las limitaciones (geográficas, de acceso a internet, de aprendizaje, etc.). Es decir, aplicar lo que se enseña, no solo desde el “saber ser”, sino como el “saber hacer”.

Como ya hemos dicho, las tecnologías tienen un doble carácter: como entorno y como herramientas, y que “frente a cuestiones pragmáticas le reconocemos múltiples funciones como motivar, mostrar, reorganizar la información, ilustrar” (Litwin, 2010, p.20). Como herramientas sirven para facilitar la comprensión del contenido presentado. En este punto, notamos que a pesar de ser uno de los objetivos mencionados en ambos NOOC, el de presentar herramientas para la enseñanza online, es un recurso poco explorado. Nos parece relevante, en este punto, destacar las palabras de Litwin (2005) “hay que mostrar para que se vea y mostrar para que se entienda” (p.19), porque el simple mostrar cómo usar una herramienta, también modela nuestra conducta y formas de pensar. Y esto, es indispensable, para poder adquirir herramientas para trabajar en un ambiente virtual.

Podemos inferir que, al estar destinado a un público adulto, el diseño es bastante simple, claro está que la preocupación en este es el contenido y no tanto el impacto visual que se genere. Sin embargo, notamos que algunas de las infografías utilizadas en como recursos y

dentro de otros recursos (videos, presentación de PowerPoint) se hace un uso de algunas de las herramientas mencionadas para la creación de material multimedia. El impacto visual solo está relegado para aquellos contenidos que son centrales para el interés del NOOC. Aun así, la noción de tecnología como herramienta para mostrar no es visible, es decir, no se muestra cómo se debería utilizar.

El factor etario incide, también, en el diseño de los módulos. Si bien, el objetivo del nano curso es presentar información en un periodo de tiempo relativamente breve, observamos algunas diferencias entre ambos cursos. En el NOOC de Edinumen el módulo es corto, pero incluye videos, hipertextos (escasos), gráficos y un pequeño espacio destinado a la interacción. En cambio, IP Camões prevalece el texto y es más breve, se le da la opción al usuario de ampliar la información presentada y profundizar en algunos contenidos, según su interés. Camões dispone de poca información en pantalla, la navegación dentro del curso es más ágil con la posibilidad de profundizar en los contenidos, si el usuario así lo requiere. Como se trata de una página con un diseño responsivo, ya que el contenido está pensado para que sea accesible desde cualquier pantalla, más específicamente con el celular. En ambos se encuentra un mayor énfasis en el contenido que en el diseño. Reparamos que en estos NOOC prevalece una concepción tradicional, esto es, presentar la información de forma clásica: videos, infografías, PDF, muy poco hipertexto y exploración de los recursos disponibles para trabajar en línea.

Otro elemento constitutivo y distintivo de la educación en línea es la interacción. En los Nano cursos, diseñados para trabajar una habilidad específica, el espacio otorgado a la interacción es escaso o, prácticamente, inexistente. Notamos diferencias entre ambos. El NOOC de Edinumen, tiene un espacio destinado a la interacción. El primer espacio es una “sala de chat”, para interactuar con los profesores, pero es poco explorado. Solo en dos nodulos, se abre un foro para intercambiar experiencias. Aquellas preguntas que tienen que ver con cuestiones afectivas, por ejemplo: “¿has sentido ansiedad al trabajar con tecnologías?” son las que tienen mayor participación. El resto de las preguntas son aquellas que admiten una respuesta del tipo si/no. La forma en que están formuladas, no deja mucho lugar a la participación, por ejemplo: “¿Conoces la herramienta Mentimeter?”, “sí, conozco”, “nunca he oído hablar de ella”, “no la conozco”.

En cambio, en el NOOC del Instituto Camões, no hay espacios para la interacción, solo hay un correo interno, pero no es usado. Además, los demás participantes del NOOC,

están ocultos, ya que optaron por una metodología similar al Uno a Uno. La impersonalidad de los contenidos y del tipo de comunicación que se da al interior de los NOOC, puede ser considerada como un rasgo distintivo de esta modalidad. No obstante, creemos que tendrían que existir algunos canales de comunicación, para crear y fortalecer lazos en una comunidad virtual, podrían usarse grupos de *Facebook*, crear un perfil, en cualquier red social, a fin de tener un canal de comunicación con los participantes.

El rol docente en los NOOC

En esta modalidad virtual, se concibe al docente o tutor como un facilitador que además orienta al alumno y le posibilita la interacción social y la construcción del conocimiento en forma colaborativa. A partir de la observación y análisis de los cursos, notamos que la interacción entre docentes y alumnos es escasa, o inexistente.

Evaluaremos el rol docente, en este contexto, siguiendo las funciones enumeradas por Sales y Adell (1999). En relación al diseño del currículo, en el NOOC de Edinumen se presenta al curso como realizado por un equipo, compuesto por profesores que trabajan en la editorial y algunos profesionales de la Universidad de Salamanca. En el NOOC de IP. Camões, vemos que el diseño del currículo estuvo a cargo de una sola persona, la Dra. Adelina Moura, en conjunto con a *Direção de serviços da Língua do IP Camões*.

En cuanto a la elaboración de contenidos, observamos en Edinumen que, aquellos expertos a cargo de cada nódulo, elaboran tanto las preguntas encontradas después del video, como las actividades formuladas al final del mismo. Estos son los únicos momentos en que vemos a un profesor, dentro del NOOC, como responsable de la creación de contenido. En Camões, la elaboración del contenido está a cargo de la misma profesional encargada de diseñar el curso. Su nombre aparece en cada recurso encontrado dentro del curso.

El tema de la tutorización y facilitación, es más compleja. Como ya hemos mencionado, la falta de interacción en estos entornos virtuales, y el tipo de comunicación impersonal que se da, no se dan los espacios para que se dé un *feedback* entre participantes y tutores.

Con respecto a la evaluación, Edinumen aclara que las actividades serán corregidas por “moderadores” del programa PDP NOOC, es decir, alguien que está por fuera del trabajo en la plataforma. En el IP Camões, la evaluación se da, solamente, al finalizar el NOOC, es de suponer que la misma estará a cargo de la Dra. Moura, quien figura en todo el proceso como encargada de NOOC.

En cuestiones relativas al apoyo técnico, en ambos tenemos una guía elaborada con información referida a “Cómo manejarse dentro de este NOOC”. El apoyo técnico es destinado a resolver eventuales problemas surgidos por el desconocimiento de la plataforma.

Al momento de evaluar qué tipo de rol cumple el docente/tutor virtual, en su función de facilitador/dinamizador, notamos que en ambos NOOC tenemos un predominio del rol docente como organizador. Ellos organizan la agenda, estipulan tiempos de trabajo en cada nódulo o módulo. En cierta forma, crean un ambiente agradable, no en termino de interacción entre alumnos y profesores, o entre pares, sino que es agradable por el diseño de la interfaz, que suponemos está a cargo del equipo que forma parte de ambas propuestas. Asume un rol intelectual, solo cuando centra en contenido en aquellos elementos que considera cruciales para el cumplimiento de los objetivos propuestos.

Los materiales didácticos en los NOOC

Los NOOC se caracterizan por ser propuestas centradas en el contenido, que deben desarrollarse en un tiempo estipulado entre 1 y 20 horas. La dinámica de trabajo que se propone en esos espacios está más centrada en un trabajo en solitario por parte del estudiante, con una mínima intervención del docente o tutor. Con esta premisa, parece más apropiado colocar el énfasis en los materiales didácticos y educativos que se presentan, a fin de cumplir con los objetivos propuestos en el diseño de NOOC.

Continuando con lo analizado anteriormente, los espacios de interacción en estos cursos son mínimos o nulos, con lo cual suponemos que la eficiencia y eficacia del proceso de aprendizaje, en esta modalidad, recae sobre los materiales educativos. Como ya hemos señalado, en ambas propuestas son mencionados los docentes responsables de cada módulo o módulo. Evidentemente, son ellos los encargados de seleccionar, organizar y diagramar actividades para los estudiantes. La mayoría de estos materiales son elaborados por los mismos profesores o por el grupo editorial, mientras que los materiales educativos son artículos elaborados por otros profesionales, de distintas disciplinas. La finalidad de los materiales educativos es profundizar aquello que fue trabajado en el material didáctico, en la mayoría de los casos, complementan el contenido presentado.

Retomando la definición propuesta por Schwartzman de materiales didácticos, sabemos que son aquellos creados con una intencionalidad didáctica, para enseñar un contenido determinado. Además, sabemos que el material didáctico en línea requiere otro tipo de estrategias para la escritura y lectura. Nos interesa, entonces, ver como en ambos cursos son creados y presentados los materiales, y que estrategias deben desplegar los alumnos para abordarlos.

El punto de partida para la creación de material didáctico (MD) es saber a quién va dirigido: nativos o inmigrantes digitales. En ambos cursos, el material está dirigido a los inmigrantes digitales. Consideran que los profesores deben adaptarse a los cambios en educación, adaptarse a las necesidades educativas de una nueva generación que demanda otro tipo de materiales e información. De la misma manera, el MD presenta una narrativa lineal. Si tenemos en cuenta que los destinatarios son inmigrantes digitales, suponemos que se trata de un público que desconoce, o no está familiarizado con las modalidades de lecto-escritura que requiere esta modalidad de trabajo virtual. Por este motivo, mucho de esos materiales apuntan a sensibilizar a los estudiantes sobre las formas de escritura, innovación y recursos

para mejorar las clases online. De cierta forma, los MD son guías, prescriben formas de actuar en el entorno virtual, sin perder de vista que además son herramientas que permiten mostrar de otra forma el contenido trabajado. De esta manera, los materiales allí trabajados trasladan la pedagogía presencial a lo virtual.

Contemplando las particularidades de cada uno de los cursos, y considerando la clasificación de MD, propuesta por PENT-FLACSO, hemos notado que en Edinumen, solamente, en el primer módulo se presenta un material didáctico como diálogo. Allí se cuestiona la forma que tienen los alumnos de relacionarse con la tecnología, es el único módulo del curso que trabaja con hipertexto. Como en todo el curso, el formato de presentación es el mismo, video, cuestionario, actividad. El video comienza explicando muy sucintamente que es lo que denominan T(R)IC (Tecnología de Relación Información y Comunicación), después del material didáctico presentado en video, se encuentra un material educativo que utiliza hipertexto. El desafío allí, radica en discernir, a partir de la información, qué es lo relevante para la comprensión del mismo. El alumno puede hacer el recorrido según sus intereses y necesidades. Aun así, las actividades propuestas para la verificar si se entendió lo expuesto, solo incluye preguntas en base al video publicado, no se incluye el material educativo, que en definitiva contiene mayor información ampliatoria. Este es el único momento en el NOOC, en que se considera al material didáctico como diálogo. Otro aspecto relevante, en Edinumen, es que muchos de los MD se encuentran redirigidos al interior de la misma plataforma. A pesar de que, creemos, hay una relación lógica entre ellos, solo son accesibles si se abona la tasa correspondiente al otro NOOC. Por lo tanto, notamos que únicamente se atienen al concepto de curso “abierto”, con muy pocos materiales. Aquí, prevalece un interés comercial por sobre lo educativo. De cierta forma, este curso analizado es una pequeña muestra para atraer los participantes a otros cursos ofrecidos, en la misma plataforma de la editorial.

En el curso de institución portuguesa, predomina el material didáctico como relato. La “voz” que guía al estudiante a través de los conceptos es la de la Dra. Adeline Moura, la tutora responsable de todo el curso. Inclusive, la mayoría de los materiales educativos empleados para ampliar lo expuesto, son publicaciones, webinars realizados por la misma. El MD se presenta en la misma plataforma, con formato escrito. Solo hay un video, de corta duración e infografías realizadas por la Dra. Moura, que no fueron creados para el NOOC, sino que fueron realizados en el marco de un proyecto del gobierno portugués, llamado LER+ (leer más). Una invitación al lector para descubrir un manual *Apps para dispositivos móviles*:

manual para professores, formadores e bibliotecários, que, si bien sirve para profundizar el tema tratado sobre las implicaciones didácticas que tiene la educación online, no interfiere con la comprensión del tema tratado.

El material didáctico presenta una guía con el título *Não esquecer* (no olvidar) y una serie de sugerencias para implementar en las clases *online*. También, observamos una lista que enumera ideas para innovar en clases, entre las cuales se sugiere incorporar a las redes sociales como medio para entablar otro tipo de interacción y mantener a los alumnos motivados. A continuación, otra lista con el nombre *Passar de consumidor a produtor de conteúdos* (pasar de consumidor a productor de contenidos) en el que se enumera con modo imperativo: use padlet en lugar del pizarrón, use las herramientas gratuitas de *Google Docs*. Para finalizar el módulo con el título *aprofundar* (profundizar) se sugiere la lectura de un texto, en inglés, suponemos que no hubo tiempo para realizar una traducción del mismo, dado que el mismo tiene fecha de publicación 27 de marzo de 2020, y trata la problemática contextual suscitada en el ámbito educacional a raíz del *covid-19*. De igual modo, recomienda la lectura del artículo *Ensino remoto de emergência e aprendizagem online* de la revista *EDUCAUSE Review*. Como lectura complementaria se presenta *Plataformas de apoio ao e-Learning nas IES*, una tesis elaborada en el año 2010.

El curso del IP Camões es el único que menciona la calidad de los materiales digitales y además, resalta la necesidad de que el mismo contenga requisitos mínimos de calidad para mejorar el aprendizaje. En la propuesta del instituto portugués, se coloca énfasis en la necesidad de que los recursos creados para trabajar en línea generen un aprendizaje orientado y autónomo. Asimismo, subrayan la importancia de conocer los criterios que, según ellos, orientan la creación de un recurso educativo digital de calidad. Sin embargo, no se mencionan cuáles son estos criterios, ni en los MD, ni en los materiales adicionales.

En base a nuestra observación de los materiales, percibimos que muchos de los materiales didácticos aquí presentados, siguen una narrativa lineal, no son utilizados los recursos y nuevos modos de escritura que se emplean en la educación en línea. Los MD, son verbos, guías para actuar en el ambiente virtual. En estos cursos, no se ofrecen muchas opciones para reconstruir el material, casi toda la información se encuentra contenida allí.

Estrategias de evaluación en los NOOC

En el entorno virtual, y más precisamente, en el “nano espacio”, los métodos y técnicas son otras. Hemos notado entre ambos NOOC, la implementación de diversas estrategias y criterios de evaluación.

Edinumen utiliza pruebas de respuesta objetiva al finalizar la presentación de cada profesor. Esas preguntas son formuladas para chequear la comprensión del contenido. El usuario/alumno debe responder, como mínimo, tres respuestas correctas de cinco, teniendo la opción de repetir el cuestionario, dos veces más, para alcanzar el mínimo necesario para avanzar al otro módulo. Al finalizar los módulos, se presenta la resolución de una actividad que luego puede ser compartida en otros grupos o por medio de redes sociales.

NOOC Nuevas habilidades digitales del profesorado de ELE (6ª edición)
Área personal / Mis cursos / NOOC NHDigitales 6.0 / (N)ódulo B: Actividades comunicativas en medios digitales
/ Actividad creativa de interacción escrita digital

Actividad previa Actividad siguiente

Actividad creativa de interacción escrita digital

ADVERTENCIA: Esta actividad será corregida por moderadores de PDP NOOC, en un horario determinado. Si su actividad no ha sido validada, tenga paciencia y lo será en los próximos días [más si se encuentra en fin de semana]. Gracias por la comprensión.

Instrucciones para la Actividad creativa de interacción escrita digital:

1. Piense en **un contexto comunicativo en el que sus estudiantes tendrían la necesidad de escribir en un medio digital** (p. ej. *tarea en un foro académico, un amigo hispanohablante le escribe por una aplicación de mensajería instantánea, asistencia a una clase o seminario en línea donde debe comunicarse por un chat, etc.*).
2. Dado ese contexto, plantee **una actividad donde le pida al estudiante al menos dos acciones**, es decir, debe, además de indicar el contexto, esbozar dos instrucciones que realizaría el estudiante para solucionar la tarea del contexto.
3. Haga una captura de la propuesta de actividad con la aplicación «Recortes» o una similar que tenga su sistema operativo. También puede adjuntarla en PDF si tiene la posibilidad.

4. Compártalo en algún espacio de intercambio de profesores:

Opción A. Su cuenta de **Twitter**, con la etiqueta #PDP_NOOC.

Opción B. Un **grupo de Facebook** de profesores, con la etiqueta #PDP_NOOC.

Opción C. Su cuenta de **Instagram**, con la etiqueta #PDP_NOOC.

Opción D. Un **grupo de WhatsApp** (o de otra mensajería instantánea) de profesores.

Opción E. Otros foros o espacios donde se comparten experiencias, recursos, etc.

5. Copie una evidencia de que ha compartido su propuesta de actividad y envíela por aquí. Si se trata de un tuit o una publicación de Instagram públicos, puede dejarnos el enlace como un texto. Si se trata de un grupo privado, una cuenta con privacidad restringida o un grupo de profesores, necesitaremos una captura (foto de la pantalla) como evidencia.

¡IMPORTANTE! Valoraremos la evidencia de haber compartido la propuesta de actividad, que es lo que enriquece, no valoraremos la calidad de la actividad, ya que es algo subjetivo y atado a su contexto de enseñanza. Muéstranos evidencias de haberlo compartido. ¡Gracias!

Estado de la entrega

Estado de la entrega	No entregado
Estado de la calificación	Sin calificar

Figura 4: propuesta de actividad en el NOOC de Edinumen

Por un lado, observamos que la evaluación será efectuada por moderadores de PDP NOOC, por lo que es de suponer que no son los mismos profesionales los que están a cargo de los nódulos, sino un equipo de profesionales de la editorial. Sin embargo, notamos una ausencia de los criterios empleados para corregir dicha actividad. Al ser un curso destinado a la formación de formadores, explicitar cuáles son los criterios empleados en estos cursos masivos destinados a profesionales, hubiese sido de mucha ayuda. Ya que no solo se esclarecería la forma cómo va a ser evaluada la actividad, sino que se estaría enseñando/ mostrado cómo se puede evaluar en estos entornos virtuales.

Por otro lado, vemos que se brinda la opción de compartir la actividad en otras redes de profesionales. Interpretamos esta opción como una oportunidad de socializar una actividad, un material en una comunidad virtual, y, además, como una oportunidad de promocionar el curso de Edinumen en estas comunidades virtuales. No obstante, debemos resaltar un aspecto confuso a la hora de evaluar esta actividad: “Valoraremos la evidencia de haber compartido la propuesta de la actividad, que es lo que enriquece, no valoraremos la calidad de la actividad, ya que es algo subjetivo y atado a su contexto de enseñanza. Muéstranos evidencias de haberlo compartido. ¡Gracias!”. En este punto, resulta llamativo e impreciso, que al inicio de la actividad se haga referencia a una eventual corrección por parte de los especialistas. En la siguiente oración de la consigna se habla de “actividad validada”. Y para finalizar, se enuncia que solo se valorará el hecho de compartir la actividad. Lo que nos hace preguntar ¿qué se corrige? Y ¿una actividad puede validarse con solo compartirla? Entonces, ¿Quiénes son los que validan la actividad? Los alumnos, los otros usuarios

¿Quiénes evaluarán la concreción o no, de la aprehensión de las nuevas habilidades del profesorado? ¿Los alumnos de los alumnos de NOOC? ¿Cada uno de los alumnos/usuario mediante la auto evaluación?

Notamos, también, que solo en la etapa de la evaluación se menciona la cuestión del contexto en el que se desempeña cada uno del usuario/alumnos y a la subjetividad de los mismos. No sucede lo mismo con la actividad final, en la que se mencionan los criterios “obligatorios” para aprobar:

Actividad creativa de autonomía del aprendizaje y medios digitales

ADVERTENCIA: Esta actividad será corregida por moderadores de PDP NOOC, en un horario determinado. Si su actividad no ha sido validada, tenga paciencia y lo será en los próximos días [más si se encuentra en fin de semana]. Gracias por la comprensión.

Instrucciones para la Actividad creativa de autonomía del aprendizaje y medios digitales:

1. Abra un hilo del foro.
2. Comente, de los siguientes factores, **¿cuál le parece más relevante para fomentar la autonomía de estudiantes?**
3. Escoja uno de los factores y **amplíe con su experiencia personal o profesional qué estrategias pueden fomentar la autonomía del estudiante en contextos donde este factor sea muy relevante.**

4. Comparta sus reflexiones en este foro. Recuerde que si no tiene experiencia en el aula, puede reflexionar sobre cómo lo haría en su caso.

IMPORTANTE: Valoraremos la evidencia de haber compartido la reflexión y que esta cumpla todos los puntos, que es lo que enriquece, no valoraremos la calidad de la misma, ya que es algo subjetivo y atado a su contexto de enseñanza. Será obligatorio que, como mínimo, analice cada uno de los puntos mencionados. Se borrarán todos los videos compartidos y análisis planteados que no se atengan a las instrucciones. Recuerde «Añadir un nuevo tema de discusión» para que la actividad cuente como realizada. ¡Gracias!

Añadir un nuevo tema de discusión

1 2 3 >

Tema	Comenzado por	Réplicas	Último mensaje
Fomentar la autonomía de aprendizaje	Mignette Garvida	0	Mignette Garvida Sat, 2 de May de 2020, 20:49
relaciones, interacciones, contacto	Raúl Oscar Suarez Espinosa	0	Raúl Oscar Suarez Espinosa Sat, 2 de May de 2020, 17:11

Figura 5: Actividad final del NOOC de Edinumen

Nuevamente, subrayan que valorarán la evidencia de compartir la reflexión y que: **Será obligatorio que, como mínimo, analice cada uno de los puntos mencionados.** Solamente, en ese momento se alude a un criterio obligatorio para la evaluación. Y, además, explicita que serán borrados aquellos videos y análisis planteados que no se atengan a las instrucciones. Podemos ver que, para compartir la reflexión final debe añadirse un tema nuevo de discusión, también, está la opción de replicar el trabajo de otro par, aun así, está

opción no es explorada por los usuarios. Es una evaluación que a su vez no es una evaluación.

Al ser un curso masivo, y al no disponer de la cantidad exacta de participantes del mismo, (solo poseemos aproximaciones en base a los resultados de las encuestas), es de esperar que la corrección de cualquier tipo de actividad y la implementación

El Instituto Camões, en cambio, posee dentro de la organización del curso, un apartado dedicado a la evaluación y a la certificación (*Avaliação e certificação*). En la descripción de la organización del curso, se menciona el marco legal que reglamenta el certificado que será expedido al finalizar el NOOC; lo que deberá realizarse para obtener el mismo, y que la tutora responsable del curso, la Dra. Adelina Moura, será la encargada de evaluar la actividad. Al igual que la editorial Edinumen, en este curso no se enumeran los criterios utilizados para la evaluación. No obstante, se manifiesta que la obtención del certificado está condicionada por la presencia en la plataforma de, por lo menos, 120 minutos. Cuando la actividad reúna todos los requisitos, la plataforma generará de forma automática el certificado, para poder descargarlo.

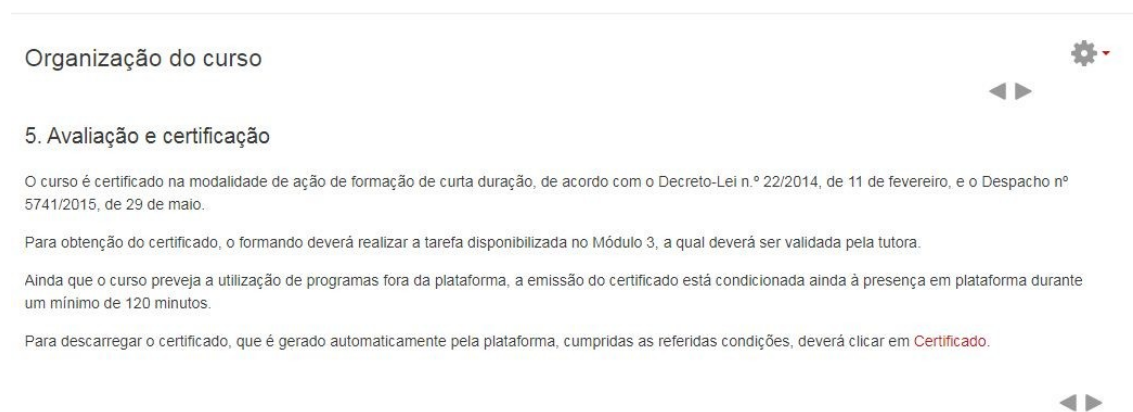


Figura 6: Evaluación y certificación en el NOOC del IP Camões

Como afirma Lipsman (2005), estas nuevas cuestiones no hacen más que poner de manifiesto lo controversial del tema, pero tampoco suelen responder a los problemas de la evaluación “tradicional”. No está claro qué se está por evaluar y cómo hacerlo.

Si bien los profesores de lengua extranjeras actúan en contextos disímiles, y en diferentes regiones, comprendemos que establecer un criterio en común a la hora de evaluar una actividad o una reflexión sería bastante engorroso, aun así, dar algunos lineamientos con mayor precisión sobre cómo será el proceso de evaluación sería lo indicado.

En lo que respecta a esta cuestión de la evaluación, creemos que se debe a un problema que viene determinado por el mismo diseño de estas propuestas. Al no considerar a los profesores de lenguas extranjeras como alumnos, se omitió el detalle presentar en el programa el modo de evaluación, aunque en ambos NOOC se tuvo en cuenta los diferentes contextos, solo en lo relacionado a la evaluación.

Lo ideal, hubiese sido una simulación de una situación, es decir, definir el público o el nivel en el que se pretende implementar la actividad, el tipo de sub competencia con la que se quiere desarrollar (gramatical, sociocultural, lingüística, pragmática), o dar cuenta de una secuencia didáctica para poder contextualizar mejor la actividad.

A raíz de todo lo expuesto, consideramos que en el “nano ambiente” de aprendizaje en línea, la evaluación es también “problemática”. El tiempo en el que están diseñados estos cursos, inciden en la forma de evaluar. Si bien, en ambos cursos, se encuentra la evaluación al finalizar o el módulo o el curso, los criterios empleados no son explicitados. Por ello, la evaluación (o no evaluación) utilizada en estos cursos no presentan propuestas superadoras a la evaluación presencial. La tecnología, solo sirve para crear exámenes de respuesta objetiva, con la opción de repetirla , dos veces más hasta alcanzar las tres respuestas correctas mínimas. Lo que nos lleva a preguntarnos, cuánto hay de azar en la elección de las respuestas y si efectivamente se comprendió lo expuesto. Hasta qué punto sirve la valoración subjetiva, el simple compartir la actividad, para evaluar. Es por ello que la evaluación ,en este ambiente, nos plantea varios interrogantes y desafíos profesionales. Como dice Lipsman (2005), no hay una forma de evaluación universal, aplicable a cada contexto; todo dependerá de la institución y del docente.

Consideraciones finales

De acuerdo con el objetivo general de esta tesina de grado, nos propusimos indagar sobre el modo (o modos) de enseñanza y aprendizaje presentes en los Nano Cursos Abiertos y en línea (en inglés, Nano Open Online Courses [NOOC]). Para ello, nos formulamos una serie de interrogantes que intentamos responder en base a nuestra observación. Tomando esto como referencia arribamos a las siguientes consideraciones finales.

Hemos demostrado con nuestra investigación que el modo de enseñanza y aprendizaje, empleado en los cursos analizados, emulan al modo de enseñanza tradicional, aunque, por momentos, este modo tradicional se mezcle con algún elemento característico de la modalidad en línea. Como sostiene Kaplum(2016), este tipo de iniciativas son “un vistoso y coloreado maquillaje a las arrugas del viejo y glorioso modelo vertical” (Kaplum citado por Palazzessi, 2016, p. 3)

Tomamos como referencia la premisa que sostiene que la tríada docente-alumno-contenido que es la que determina las nuevas modalidades educativas. Sin embargo, en esta nueva modalidad educativa, que son los NOOC, prevalece una relación entre la tríada, que simula a la modalidad presencial. Tanto es así que, al momento de determinar qué lugar se le adjudica a la tecnología, notamos que son las encargadas de presentar la información. Es decir, ocupa el lugar de garantizar la presentación de la información, de la misma manera que se utilizarían en una clase presencial.

Señalamos que en esta modalidad de cursos al alumno se le asigna un rol pasivo. El docente o tutor ocupa un lugar central como portador de información, aunque por momentos, predomine un rol organizativo o intelectual. Vimos también que, son los profesores los encargados de trabajar e integrar los contenidos. En efecto, esto se debe a que en esta modalidad se imita al formato de clases presencial. No obstante, la similitud con la presencialidad repercute, también, en el formato de los contenidos. Observamos que, mayormente, los contenidos siguen una narrativa lineal, en donde se encuentra toda la información incluida allí y no hay muchas opciones para reconstruir el material.

Con respecto a las estrategias de evaluación, develamos que los nano cursos no están exentos de las dificultades y problemáticas que surgen en la presencialidad. Si bien, en ambos cursos se emplearon técnicas de evaluación similares (elaboración de proyectos, preguntas de respuesta objetiva), en los dos, los criterios empleados para evaluar no han sido claros.

Reconocemos que no existe una fórmula universal evaluativa aplicable en todos los contextos. A pesar de ello, creemos que hubiese sido conveniente esclarecer cuáles son los criterios con los que se llevará a cabo la evaluación para mostrar nuevas formas de evaluar en un contexto virtual.

Hemos constatado que el factor temporal incide en el diseño de ambos cursos y, de igual manera, el factor económico/comercial. En el caso de la editorial española, Edinumen, el interés comercial se hace más evidente desde el momento en el que disponibiliza en su curso gratuito, solamente, algunos contenidos y otros son accesibles mediante el pago de una tasa administrativa. Dicho interés se manifiesta, también, cuando se solicita que las actividades realizadas sean compartidas en las redes, en un claro interés de publicitar los cursos de la editorial. En el caso del instituto portugués, IP Camões, vemos que el factor económico hace que haya una sola persona encargada de todo el curso, para abaratar costos.

La inquietud que ha signado todo el desarrollo de nuestra tesis, con respecto al modo de enseñanza y aprendizaje en los NOOC se ha vinculado con el lugar que ocupa la comunicación en este tipo de propuestas. Como hemos mencionado, los modos de conocer se hacen visibles a través del uso de las herramientas digitales y en ella interviene la dimensión cognitiva, que se origina en procesos comunicativos. El conocer implica negociar con otros.

A lo largo de nuestro análisis y observación, se evidenció el lugar que ocupa la comunicación. En los Nano Cursos no hay espacios para la interacción, si los hay son nulos o no son suficientes como para que se realice un intercambio significativo entre los participantes. La impersonalidad de la comunicación dificulta la creación y el fortalecimiento de las comunidades virtuales existentes. A su vez, estos cursos se centran en los contenidos y proponen un trabajo en solitario, donde tampoco es posible conocer las propuestas, inquietudes o dificultades de sus pares. Se ofrece una modalidad de trabajo uno a uno, en el cual tampoco hay mucha interacción con el docente/tutor. Por todo lo expuesto anteriormente, creemos que el lugar que ocupa a la comunicación afecta en mayor medida, no solo a la calidad del curso, sino también al aprendizaje y a los modos de conocer que de ella resulten. Es fundamental la existencia de espacios para la comunicación entre pares y entre docentes/tutores, con el fin de garantizar cierto grado de interacción y un aprendizaje significativo.

Claramente, la propuesta de los NOOC viene a suplir una demanda creciente de la sociedad de la información. Justamente, este tipo de propuesta se emplaza dentro de las

demandas de la sociedad de la información. Estos cursos están en consonancia con la necesidad de obtener formación rápida, de forma expés que certifique los conocimientos adquiridos es, precisamente, lo que tiene un valor económico, lo distintivo.

Los NOOC fueron creados como una propuesta superadora, para compensar las promesas incumplidas por su antecesor, los MOOC. A pesar de su reciente auge y la escasa oferta de los mismos para docentes de lenguas extranjeras, creemos que hay diversos puntos para mejorar y tener en cuenta para crear un curso que cumpla con todas las expectativas.

Para finalizar, consideramos que serían necesarios algunos ajustes para complementar la propuesta de los NOOC. A nuestro modo de ver, los contenidos presentados podrían hacer uso de los recursos y formatos empleados en la educación en línea como, por ejemplo, los hipertextos. Además, notamos que se ha omitido un tipo de contenido esencial en modalidad virtual, como son las licencias *Creative Commons* para la creación de contenido. Nuevamente, resaltamos la necesidad de crear espacios de interacción entre los docentes y participantes, a fin de fortalecer los vínculos y las comunidades virtuales de docentes de lenguas extranjeras.

Bibliografía

- Adell, J. (1999). El profesor online: elementos para la definición de un nuevo rol docente En *EDUTEC 99. IV Congreso de Nuevas Tecnologías de la Información y de la Comunicación para la educación. Nuevas tecnologías en la formación flexible y a distancia*. Sevilla, España: Universidad de Sevilla. Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nuevas Tecnologías. <http://hdl.handle.net/11441/62465>
- Agut, N. y Moreno, D. (2011). McLuhan: el gran explorador. En Valdetaro, S. (Ed.) *McLuhan: pliegues, trazos y escrituras post.* (pp. 242-247) UNR Editora
- Barbero, J. (2002). *Tecnicidades, identidades, alteridades: des-ubicaciones y opacidades de la comunicación en el nuevo siglo*. Diálogos de la Comunicación. Departamento de Estudios Socioculturales
- Barbero, J. (2009). Cuando la tecnología deja de ser una ayuda didáctica para convertirse en mediación cultural. *Revista Electrónica Teoría de la Educación. Vol. 10. (N.º 1)*
- Barrón, H. (2005). Seis problemas de los sistemas universitarios en Línea. *RED, Revista de Educación a Distancia, 12*. <http://www.um.es/ead/red/12/barron.pdf>
- Beltrán, A. et al. (2016). La autoevaluación como actividad docente en entornos virtuales de enseñanza/aprendizaje. *RED. Revista de Educación a Distancia (N.º 50)* pp. 1-11. <http://dx.doi.org/10.6018/red/50/14>
- Camões (2020). Do Presencial ao Online. <https://elearning.instituto-Camões.pt/course/view.php?id=114>
- Castells, M. (1996). *La era de la sociedad de la información. Economía, sociedad y cultura. Vol. 1*. Alianza.
- Cenoz Iragui, J. (s.f.). *El concepto de competencia comunicativa*. Centro Virtual Cervantes. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/enfoque_comunicativo/cenoz03.htm
- Coll, C. (2005). Lectura y alfabetismo en la sociedad de la información. *UOC papers (N.º1)*
- Comba, S. y Toledo, E. (2008). Nuevos ambientes de interacción en la formación universitaria. *Razón y palabra*.
- Edinumen. (2020). *Nuevas habilidades digitales del profesorado de ELE*. 6ta edición <https://edinumen.es/pdp-NOOC-19-20/32-micrositios/pdp/recursos/84->

nuevas-habilidades-digitales-del-profesorado-de-ele-disponible-del-del-6-abril-al-17-de-mayo-2020

- EducaLAB.(s.f.) *¿Qué es un NOOC?* <http://educalab.es/intef/formacion/formacion-en-red/nooc>
- Centro Virtual Cervantes (15 de octubre 2019). *El español, una lengua que hablan 580 millones de personas, 483 millones de ellos nativos* https://www.cervantes.es/sobre_instituto_cervantes/prensa/2019/noticias/presentacion_anuario_madrid.htm
- Fundación telefónica. (2013). *20 claves educativas para el 2020 ¿Cómo debería ser la educación en el siglo XIX?* https://www.fundaciontelefonica.com/culturadigital/publicaciones/257/?_ga=2.97722847.1361619160.1591288735-256250528.1591288734
- Gabelas, J. (2011). *Las TIC desde el retrovisor* <http://comein.uoc.edu/divulgacio/comein/es/numero06/articulos/Article-Jose-Antonio-Gabelas.html>
- Gabelas, J et al. (2012). *Por qué las TRIC y no las TIC.* <https://www.uoc.edu/divulgacio/comein/es/numero09/articulos/Article-Dani-Aranda.html>
- Gabelas, J. (2011). *Paradoja de las tic.* <http://educarencomunicacion.com/2011/03/paradoja-de-las-tic/>
- Gordillo,A (2015).*Comunicación y educación en contextos mediados: nuevos desafíos para la construcción y difusión del conocimiento.* Perspectivas de la comunicación. Vol. 8. (Nº2). Pp.7-23
- Portal diplomático República Portuguesa (22 de septiembre de 2018). *Governo quer duplicar número de países com português no básico e secundário.* <https://www.portaldiplomatico.mne.gov.pt/comunicacao-e-media/noticias/governo-quer-duplicar-numero-de-paises-com-portugues-no-basico-e-secundario>
- Lévy, P. (2001). *El anillo de oro. Inteligencia colectiva y propiedad intelectual.* <https://sindominio.net/biblioweb/telematica/levy.html>
- Lipsman, M. (2005). Los misterios de la evaluación en la era de internet en Litwin, E. (ed.) *Tecnologías educativas en tiempos de internet* (pp. 213-248). Amorrortu Editores
- Litwin, E. (1997). La tecnología y sus desafíos en las nuevas propuestas para el aula en *Enseñanza e innovaciones en las aulas para el nuevo siglo* (pp. 5-19). El ateneo.
- Litwin, E. (2005). La tecnología educativa en el debate didáctico contemporáneo en *Tecnologías educativas en tiempos de Internet* (pp.13-34). Amorrortu Editores.
- Litwin, E. (2010). *Nuevos Escenarios para la Educación Contemporánea.* <https://doi.org/10.14409/ie.v1i4.3925>

- Logan, R. (1995). *“El Quinto Lenguaje” Aprendiendo en la era de la computadora.* Stoddart.
- Mora, S. , Peco, P. (s.f.). *Los MOOC: orígenes, historia y tipos.* <http://www.centrop.com/los-mooc-origenes-historia-y-tipos/>
- Palazzesi, M. (2016). *Repensando el E-learning desde la Educomunicación. Estudio de caso sobre el Curso Virtual: “Niños y adolescentes en entornos virtuales”.* [Tesina de Grado]. <http://hdl.handle.net/2133/8247>
- Pappano, L. (2 de noviembre de 2012). The Year of the MOOC. *The New York Times.* <https://www.nytimes.com/2012/11/04/education/edlife/massive-open-online-courses-are-multiplying-at-a-rapid-pace.html>
- Quiroz, J.(2010). El rol del tutor en los entornos virtuales de aprendizaje . *Innovación Educativa, vol. 10.* pp. 13-23
- Schwartzman, G. (2013). Materiales didácticos en educación en línea: por qué, para qué, cómo. En Brocca, D. *I Jornadas Nacionales III Jornadas de la UNC: experiencias e investigación en educación a distancia y tecnología educativa.* <http://www.pent.org.ar/institucional/publicaciones/dispositivostecnopedagogicos-linea-medios-interactivos-para-aprender>
- Schwartzman, G. y Odetti, V. (2011). Los materiales didácticos en la educación en línea: sentidos, perspectivas y experiencias. En *Conferencia Internacional ICDE 2011. III Foro Internacional de Educación Superior en Entornos Virtuales.* <http://www.pent.org.ar/institucional/publicaciones/materiales-didacticos-educacion-linea-sentidos-perspectivas-experiencias>
- UNESCO.(2016). *Competencias y estándares tic desde la dimensión pedagógica: Una perspectiva desde los niveles de apropiación de las TIC en la práctica educativa docente.* <http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Santiago/pdf/Competencias-estandares-TIC.pdf>
- Vasilachis de Gialdino, I. (1993). *Métodos Cualitativos I.* Centro Editor de América Latina.

Anexos

Edinumen: Nuevas habilidades digitales del profesorado de ELE.

Para la editorial la creación de este NOOC se justifica por la necesidad del profesorado de lenguas extranjeras de estar al día en las últimas tendencias metodológicas, lo que implica una actualización constante en todo lo que pueda aportar la tecnología educativa en este ámbito. (Edinumen, 2020)

Edinumen:

A continuación, se encuentra una breve presentación, en un video, de la metodología de trabajo del NOOC, a cargo de uno de los especialistas responsables de ser el tutor/docente en esta modalidad.



En la presentación del video se parte del supuesto de que todos los estudiantes son Nativos digitales, motivo por el cual tanto docentes como instituciones tienen que readaptarse y buscar herramientas para lo que ellos denominan un aprendizaje efectivo. En el video expresan que el curso se orienta a la elaboración y adaptación de materiales digitales, a la creación de actividades comunicativas en medios digitales y a una reflexión sobre estrategias digitales para el aprendizaje de ELE, como la autonomía o la evaluación.

Los objetivos del curso son enumerados de la siguiente manera:

5. Presentar herramientas y los procedimientos más eficaces para trabajar con contenidos digitales en el ámbito de ELE.
6. Analizar las herramientas TIC que causan un mayor impacto emocional en el aprendizaje.
7. Estudiar procedimientos de creación de materiales para clases en línea (e-learning), con aplicaciones a clases semipresenciales (b-learning).

8. Crear, a partir de elementos tecnológicos y redes sociales, actividades para trabajar las destrezas comunicativas, el sistema formal y el componente cultural. (Edinumen,2020)

A continuación, presenta un cronograma tentativo para la presentación de actividades y evaluación.

Contenidos y propuesta de cronograma

- (N)ódulo Inicial: Presentación del curso
Propuesta: del 6 al 13 de abril
- (N)ódulo A: Creación y adaptación de materiales digitales
Las T(R)IC y el componente emocional (Leyre Alejaldre)
Propuesta: del 14 al 21 de abril
- (N)ódulo B: Actividades comunicativas en medios digitales
Interacción escrita en la era digital (Gabriel Neila)
Propuesta: del 22 al 29 de abril
- (N)ódulo C: Estrategias digitales para el aprendizaje de ELE
Autonomía del aprendizaje con apoyo de medios digitales (Laura Porrino)
Propuesta: del 30 de abril al 8 de mayo
- (N)ódulo Práctico: redacción del trabajo final del NOOC
Del inicio del curso hasta el 17 de mayo

En la misma página hay un enlace con una guía de cómo manejarse en el NOOC, una guía didáctica y una sala de café.



Nódulo A -Creación y adaptación de materiales digitales

✕

(N)ódulo A: Creación y adaptación de materiales digitales

En este (n)ódulo aprenderás...

- > las ventajas emocionales de las T(R)IC en el aula.
- > a hacer un uso constructivo de las T(R)IC.
- > cómo influyen las emociones en el proceso de aprendizaje.
- > el uso de herramientas T(R)IC para tener un impacto emocional en

¿Qué contenidos tendrás disponibles?

A.1. Curación de contenidos aplicada a ELE (EIDELE)

El módulo comienza haciendo hincapié en el componente emotivo a la hora de trabajar con la tecnología en el aula. Nuevamente, volviendo sobre el supuesto inicial de que todos los alumnos son nativos digitales, y por este motivo disponen de ciertas destrezas tecnológicas asociadas a las redes, software, juegos que han aprendido en su tiempo de ocio o con otros compañeros fuera del aula.

(...) este entorno de prácticas culturales y digitales que experimentan los menores en los entornos tecnológicos, podemos describirlo como TRIC (tecnologías + relación + información + comunicación), que contiene otro concepto y otro enfoque de la educación para los medios y de la comunicación para la educación. (Gabelas et al, 2012)

Para los autores, los lazos que se generan en el espacio virtual constituyen espacios estables y fomenta la creación de lazos de confianza que posibilitan todo tipo de intercambio. El contacto que los usuarios establecen en las redes facilita la toma de decisiones, la concreción de objetivos y una mejor organización de sus tiempos, por lo tanto, esos espacios de afinidad son aquellos en los cuales se apropian de sus propios conocimientos. En palabras de los propios autores:

El concepto de TRIC supera el mero determinismo tecnológico, el término relación imbrica todo el potencial de la multialfabetización que se produce en las interacciones en el plano creativo y en la dimensión receptiva de cada uno de los coautores o mediadores. (Gabelas et al. 2012)

Durante el módulo se pone el acento en el componente emotivo como elemento crucial para mantener la motivación de los alumnos. Motivación que debe estar estimulada con actividades creativas, contenido accesible, entretenido y en el que el rol del docente/tutor debe ser garantizar un ambiente propicio para que el alumno se desarrolle de manera autonomía y se involucre activamente con su proceso de aprendizaje. Debe ser un docente constructivista. De esta manera, el docente debe ceder su protagonismo, ya no es un mero transmisor de información, sino que es un mediador que estimula y promueve el aprendizaje autónomo.

Después de la presentación del video y la presentación de los materiales didácticos, se presenta un cuestionario en donde se pregunta sobre las creencias que tienen los usuarios del NOOC sobre las T(R)IC

Cuestionario Leyre Alejaldre

¿Cómo usa las TRIC un **docente constructivista**?

Refuerza sus estrategias de presentación y de transmisión de contenidos.

Explora los usos que tienen en los ámbitos educativos y los explota didácticamente de manera restringida y arbitraria.

Promueve las actividades de exploración para crear alumnos/as autónomos/as y fomentar el trabajo colaborativo. ✓

1/6

En un cuestionario compuesto por tres preguntas se indaga sobre la incidencia de las emociones en y las T(R)IC

Cuestionario Leyre Alejaldre

¿Cómo podemos **ayudar a nuestros estudiantes a que venzan el miedo a participar en clase mediante las TRIC?** 🎧

Empleando herramientas que garanticen el anonimato.

Empleando recursos tecnológicos que trasladen el aprendizaje al ámbito privado.

Empleando dinámicas de organización aleatoria de grupos que supongan usar tecnología educativa.

Es un requisito responder la encuesta para poder acceder al siguiente módulo, que es realizar una actividad creativa de T(R)IC y componente emocional

Además, se encuentran disponibles otros recursos para poder ampliar el contenido expuesto por la profesora en el video. Algunos de ellos se encuentran disponibles en el curso pago de Edinumen, con lo cual no es posible acceder a los mismo. De cualquier forma, el material disponible es de mucha ayuda para ampliar la información expuesta. Los enlaces se encuentran redirigidos en la misma plataforma de Edinumen, y para acceder a algunos de ellos el usuario debe registrarse en el NOOC EIDELE y abonar la tasa administrativa correspondiente.

Nódulo B -Interacción escrita en la era digital

Con el mismo formato que el módulo anterior, comienza con un breve cuestionario donde indaga sobre el conocimiento previo que tienen los usuarios sobre el tipo de actividades escritas que se pueden realizar en esta modalidad.

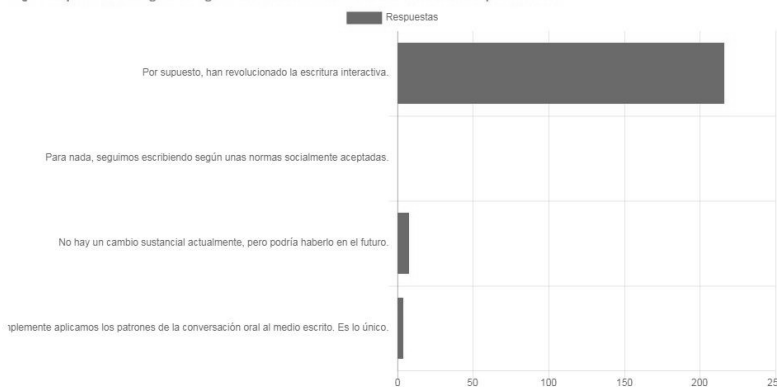
¿Qué actividades de IE podemos realizar en medios digitales?

Respuestas enviadas: 449
Preguntas: 3

1. ¿Trabajas la interacción escrita de manera diferenciada a la expresión escrita en tu aula?



2. ¿Crees que las tecnologías del siglo XXI han influido en la manera de interactuar por escrito?



Mostrar el cuadro de datos

Se pide que los usuarios relaten, en pocas líneas, su experiencia personal.

3. Indica en breves líneas qué experiencia tienes con la interacción escrita en medio digitales en tu clase. ¿Cómo la trabajas? ¿Cómo la asimilan los estudiantes?

- No tengo experiencias de interacción escrita a través de medios digitales.
- Escriben textos sobre la vida cotidiana, la realidad de sus propias vidas. También me gusta que expresen lo que sientan y sean creativos, que interactúen con su entorno.
Les encanta este tipo de actividades que les ayuda a expresar sus emociones.
- A través de Edmodo o a través de Google Drive. Uno empieza una historia, otro sigue usando diferente color de letra sin que sepamos quien ha escrito qué....Además, a veces trabajamos situaciones comunicativas a través de WhatsApp o Viber. Les gusta bastante.
- blog de viajes
guion de cortometraje
- Lo asimilan mejor porque tienen costumbre de utilizar los medios digitales más que el papel
- No tengo experiencia laboral
- Con los estudiantes utilizamos padlet kahoot y socrative
- No suelo usar medios digitales para las actividades de interacción escrita a no ser que sea estrictamente necesario.
- Cada uno de mis grupos tienen un grupo de WhatsApp donde se habla, debate, pregunta etc todo aquello relacionado con el curso y con el español
- No la trabajo
- La trabajo a través del uso de WhatsApp. A parte de las clases presenciales, me gusta interactuar con mis estudiantes a través de este medio digital porque considero que les permite ejercitar su español de forma menos formal y casi no se dan cuenta de que continúan aprendiendo la lengua. Así mismo, intentan escribir de modo que su mensaje no sea malinterpretado a partir del uso texto + emoticón o, texto + imagen (memes)... una forma que considero interesante para entender la importancia de la pragmática y aplicarla adaptada al medio digital

NOOC Nuevas habilidades digitales del profesorado de ELE (6ª edición)
 Área personal / Mis cursos / NOOC NHDigitales 6.0 / (Nódulo B: Actividades comunicativas en medios digitales
 / Actividad creativa de interacción escrita digital

Actividad previa

Actividad siguiente

Actividad creativa de interacción escrita digital

ADVERTENCIA: Esta actividad será corregida por moderadores de PDP NOOC, en un horario determinado. Si su actividad no ha sido validada, tenga paciencia y lo será en los próximos días [más si se encuentra en fin de semana]. Gracias por la comprensión.

Instrucciones para la Actividad creativa de interacción escrita digital:

1. Piense en un **contexto comunicativo en el que sus estudiantes tendrían la necesidad de escribir en un medio digital** (p. ej. *tarea en un foro académico, un amigo hispanohablante le escribe por una aplicación de mensajería instantánea, asistencia a una clase o seminario en línea donde debe comunicarse por un chat, etc.*).
2. Dado ese contexto, plantee **una actividad donde le pida al estudiante al menos dos acciones**, es decir, debe, además de indicar el contexto, esbozar dos instrucciones que realizaría el estudiante para solucionar la tarea del contexto.
3. Haga una captura de la propuesta de actividad con la aplicación «Recortes» o una similar que tenga su sistema operativo. También puede adjuntarla en PDF si tiene la posibilidad.

A

continuación, nos encontramos con un video expositivo, en donde el profesor Gabriel Neila expone las características, potencialidades y dificultades de trabajar la competencia escrita en el medio.

El video explicativo, el profesor encargado de este módulo resalta a la interacción escrita como un acto comunicativo y como tal resalta la importancia del error en el proceso. Posteriormente enumera las características de la interacción escrita: la inmediatez, la rapidez y una conexión constante. Se detiene para explicar los problemas de aprendizaje a corto y mediano plazo. El profesor afirma que la tecnología es una herramienta y no debe considerarse el fin del aprendizaje y que el docente debe preparar al alumno no solo para aprender a gestionar su aprendizaje. Para Neila es fundamental que el docente busque formas para romper con la enseñanza tradicional. Propone trabajar la interacción escrita para integrar tanto a nativos como a inmigrantes digitales. Este es el único momento en que se menciona en el NOOC a los inmigrantes digitales. Como característica de esta modalidad de escritura menciona la impersonalidad. El profesor realiza una comparación con la oralidad. Según él “Aprender lengua no es lo mismo que aprender para un examen”, dado que lo que se busca es una comunicación rápida y eficaz para poder interactuar culturalmente. Al igual que en el módulo anterior se presenta un cuestionario de seis preguntas para corroborar la comprensión del contenido del video. Hay que responder como mínimo tres preguntas bien para poder acceder a la próxima actividad.

4. Compártalo en algún espacio de intercambio de profesores:

- Opción A.** Su cuenta de Twitter, con la etiqueta #PDP_NOOC.
- Opción B.** Un grupo de Facebook de profesores, con la etiqueta #PDP_NOOC.
- Opción C.** Su cuenta de Instagram, con la etiqueta #PDP_NOOC.
- Opción D.** Un grupo de WhatsApp (o de otra mensajería instantánea) de profesores.
- Opción E.** Otros foros o espacios donde se comparten experiencias, recursos, etc.

5. Copie una evidencia de que ha compartido su propuesta de actividad y envíela por aquí. Si se trata de un tuit o una publicación de Instagram públicos, puede dejarnos el enlace como un texto. Si se trata de un grupo privado, una cuenta con privacidad restringida o un grupo de profesores, necesitaremos una captura (foto de la pantalla) como evidencia.

¡IMPORTANTE! Valoraremos la evidencia de haber compartido la propuesta de actividad, que es lo que enriquece, no valoraremos la calidad de la actividad, ya que es algo subjetivo y atado a su contexto de enseñanza. Muéstranos evidencias de haberlo compartido. ¡Gracias!

Estado de la entrega

Estado de la entrega	No entregado
Estado de la calificación	Sin calificar

Al final de este módulo nos encontramos con dos contenidos (Traducción pedagógica con herramientas en línea y nuevas herramientas para la mejora de la fluidez oral) que están redirigidos a otro NOOC ([EIDELE](#)), el que es pago, por lo cual para poder acceder a ellos hay que abonar los cinco euros.

Nódulo C- Estrategias digitales para el aprendizaje de ELE

El contenido de este módulo está orientado a actividades que fomenten la autonomía del aprendizaje. Desde Edinumen entienden a la autonomía del aprendizaje como la capacidad del alumno de hacerse responsable de su propio aprendizaje a partir de la reflexión consciente de lo que es para él aprender, cuáles son sus fortalezas y debilidades, qué técnicas y estrategias que conoce y utiliza para aprender y auto evaluar dicho proceso (Edinumen,2020).

En el video se enumeran otras características que debe reunir el estudiante autónomo. Ellas son:

Más características del estudiante autónomo:

- El papel activo y participativo en la mejora de su aprendizaje y el apoyo a sus compañeros.
- El aprendizaje consciente, reflexivo y no automático.
- La motivación intrínseca por querer aprender sin necesidad de recibir recompensas externas.
- La capacidad de reflexionar de forma crítica sobre su aprendizaje.
- La tolerancia al error y a equivocarse, saber que los errores forman parte de su enseñanza.
- La flexibilidad para adaptarse a nuevas situaciones de aprendizaje.
- La transferencia de su forma de aprender a la adquisición de nuevos saberes.
- El conocimiento de sus estilos de aprendizaje y el interés por probar otros nuevos.
- El aumento gradual de su seguridad, confianza y autoestima que se refleja en una identidad positiva.
- El desarrollo de lazos afectivos más fuertes con el profesor y sus compañeros.
- La autoevaluación y coevaluación de su progreso y el de sus compañeros.

De la misma manera en que los dos módulos anteriores cierran la temática abordada proponiendo una actividad para poner en práctica lo aprendido.

Actividad creativa de autonomía del aprendizaje y medios digitales



ADVERTENCIA: Esta actividad será corregida por moderadores de PDP NOOC, en un horario determinado. Si su actividad no ha sido validada, tenga paciencia y lo será en los próximos días [más si se encuentra en fin de semana]. Gracias por la comprensión.

Instrucciones para la Actividad creativa de autonomía del aprendizaje y medios digitales:

1. Abra un hilo del foro.
2. Comente, de los siguientes factores, **¿cuál le parece más relevante para fomentar la autonomía de estudiantes?**
3. Escoja uno de los factores y **amplíe con su experiencia personal o profesional qué estrategias pueden fomentar la autonomía del estudiante en contextos donde este factor sea muy relevante.**



El usuario debe realizar la actividad propuesta para conseguir el certificado de realización del NOOC.

Camões IP do presencial para o *online*

The screenshot shows a web interface for a course titled "Do Presencial ao Online". On the left is a sidebar menu with categories: "Geral", "Apresentação", "Módulo 1 - Implicações Didáticas", "Módulo 2 - Síncrono e Assíncrono", "Módulo 3 - Ferramentas Mobile", and "Avaliação e certificação". The main content area is titled "Organização do curso" and features a section "1. Enquadramento". The text in this section describes the course's target audience as teachers in the Portuguese language network abroad, who need to adapt to an online environment. It also mentions the use of digital spaces for quality learning. To the right of the main content is a table of contents labeled "ÍNDICE" with seven items: 1. Enquadramento, 2. Objetivos, 3. Organização e metodologia, 4. Conteúdos, 5. Avaliação e certificação, 6. Requisitos técnicos, and 7. Autoria e tutoria.

En la carpeta *Geral* se encuentra la organización del curso. El público al que está dirigido son aquellos profesores de la red de enseñanza de portugués en el extranjero, el curso también se encuentra abierto a todos aquellos docentes que trabajan en el área de portugués como lengua de herencia, lengua segunda o extranjera, que se deparan con la necesidad de adaptar sus actividades para enseñar en línea.

Los objetivos propuestos:

- La comprensión de las implicaciones didácticas que ocurren en la transición de lo presencial a lo online, en particular en el contexto de enseñanza de portugués en el extranjero
- Conocer herramientas web sincrónicas y asincrónicas,
- Conocer herramientas para teléfonos celulares, que permitan ajustar la actividad al nuevo ambiente.

Módulo 1 – Implicaciones didácticas en el pasaje a la enseñanza *online* (Implicações didáticas na passagem ao ensino online)

Para saber mais...

1. Ensino Online

Ensino online e aprendizagem interativa

Transitar do presencial para o *online* traz desafios e tem implicações pedagógicas. A existência de um equilíbrio entre a mediação tecnológica e a mediação pedagógica favorece a aprendizagem, entendida como um processo social e cognitivo sustentado por ambientes de educação em rede. Cabe ao tutor explorar as diferentes estratégias para melhorar o sistema de apoio ao aluno na construção da sua aprendizagem. A mudança para as aulas *online* deve ser "responsável" e "proativa". Os ambientes de aprendizagem *online* têm de ser flexíveis e adaptados às necessidades dos alunos. Focados em cenários de aprendizagem desafiadores para que os alunos assumam um papel mais participativo nas atividades propostas.

Sugestões

- i. Deixar de pensar no que não se *pode* fazer *online* e começar a perguntar o que *é possível* fazer.
- ii. Preparar cuidadosamente a substância e o tom dos documentos escritos que se apresentam.
- iii. Privilegiar comentários redigidos com cuidado para não parecerem duros ou impessoais.
- iv. Ver se o material apresentado em vídeo precisa de incluir legendas ou transcrições.
- v. Criar espaços de discussão através de redes sociais, blogues ou fóruns.
- vi. Selecionar bem os materiais para acompanhar cada conteúdo a trabalhar ou explorar.
- vii. Dispensar tempo suficiente para criar e manter um envolvimento significativo com os alunos.

ÍNDICE

- 1. Ensino Online
- 2. Implicações didáticas
- 3. Metodologias ativas
- 4. Plataformas ensino online
- 5. Dicas para ensinar à distância
- 6. Qualidade dos recursos digitais
- 7. Bibliografia

En la presentación del módulo destacan los desafíos que implica pasar de lo presencial a lo online y la necesidad de establecer un equilibrio entre la mediación tecnológica y la pedagógica para favorecer el aprendizaje. Subrayan que el cambio de lo presencial a lo online debe ser realizado de forma responsable y proactiva. Dictan algunas directrices sobre cómo debe ser el ambiente de enseñanza online, el cual debe priorizar la flexibilidad y las necesidades de los alumnos. A su vez, enfatizan que los escenarios de aprendizaje tienen que estar enfocados para desafiar a los alumnos a asumir un papel más participativo. Esta presentación viene acompañada de una lista de sugerencias para que los profesores de lengua extranjera se adapten a esta metodología de trabajo.

En este mismo módulo, se menciona la cuestión del tiempo en la modalidad virtual. Enfatizan que esta modalidad de trabajo no consume menos tiempo que la modalidad presencial y que un aprendizaje efectivo, en este contexto, solo es posible con una “inversión significativa de tiempo en la preparación de un espacio, de los materiales y un incentivo al estudio y utilización de lo que se desarrolla en ese espacio” (traducción nuestra. Camões , 2020). Con respecto a las herramientas y recursos hacen hincapié en la existencia de algunos

que se adecuan mejor que otros para esta modalidad de trabajo “es mejor experimentar con las herramientas y aprender a usarlas y saber cuáles son las más indicadas”.

Un breve video muestra las ventajas y desventajas del trabajo en línea. Realizado por la coordinadora del curso Adelina Moura y con una duración de 1'41 minutos menciona como ventajas la flexibilidad de horarios, la disponibilidad permanente de los materiales, menor costo para los alumnos y las instituciones y la posibilidad de formar a un mayor número de personas y el desarrollo de capacidades como auto aprendizaje y autoestudio. Como desventaja menciona los problemas técnicos (conexión a internet, disponibilidad de los, problemas dispositivos móviles), dificultades de adaptación de las herramientas, la fobia a la tecnología que aún está presente, la necesidad de un esfuerzo extra por parte de los profesores para motivar a los alumnos, y el esfuerzo que deben realizar los alumnos para mantenerse motivados y organizar sus tiempos, para relacionarse con los profesores y los demás compañeros de clases.

Acerca de las implicaciones didácticas de la enseñanza online afirman que es necesario incluir actividades que contribuyan para el desarrollo del pensamiento crítico, la innovación y de trabajo colaborativo. Esto último implica encontrar metodologías de trabajo más activas y participativas, ya que el proceso de enseñanza-aprendizaje se concentra en el alumno que es el responsable por su formación. La enseñanza online debe contribuir para facilitar la formación del alumno en un doble sentido: por un lado, el trabajo individual y por otro estimular la interacción con los colegas del grupo.

En este módulo se menciona la importancia de adaptar los recursos a la pantalla del teléfono, parten de la suposición que no todos tienen acceso a computadoras y tablets, pero si la gran mayoría dispone de un Smartphone. Por ende, todos los materiales y actividades deben adaptarse a un dispositivo al que todos tienen acceso. Se recomienda una serie de ideas para innovar en el aula (todas ellas adaptadas al celular), como son las redes sociales, grupos de WhatsApp, redes de discusión en Twitter, seguir páginas de lengua portuguesa en Instagram y paneles de inspiración en Pinterest. Con todas ideas y plataformas para trabajar, lo que se busca es que el alumno deje de ser un mero consumidor y pase a ser un prosumidor de contenidos en lengua extranjera. Para esto último, el instituto Camões elaboró una lista de aplicaciones gratuitas con las que pueden crearse juegos, presentaciones creativas, videos (*googledocs, gennialy, TinyTap, GoogleMaps, ahoot, GosoapBox, Quizziz, Socrative, Sli.do, Plickers, Mentimeter, Quizle, etc.*). Para finalizar y para el que busca ampliar conocimientos

en esta materia se encuentra el enlace a un libro, en inglés, sobre la enseñanza remota y de emergencia online.

El tipo de metodologías activas son aquellas que colocan a los alumnos en el centro del aprendizaje, haciéndolos responsables y protagonistas del proceso. En este contexto los alumnos deben ser capaces de pensar, crear y resolver problemas. Algunas de las metodologías activas más populares, para el curso son:

Aprendizaje basado en problemas: Alumnos apoyados por profesores presentan problemas reales e intentan resolverlos en conjunto usando sus habilidades y conocimientos sobre el tema.

Aprendizaje colaborativo: alumnos en pequeños grupos trabajan en una tarea común, en donde son responsables por su parte o papel.

Gamificación (Gamification) consiste en la integración de mecánicas y dinámicas típicas de los juegos en un ambiente educativo

Aprendizaje invertido: Consiste en la anticipación del estudio de cuestiones más complejas a través de recursos multimedia, en casa y el debate y la resolución de problemas en clases. Según especialistas, esto aumenta la motivación de los alumnos.

Para los profesores del curso la motivación es el factor más importante para determinar el éxito en un ambiente de aprendizaje activo en línea.

Para profundizar recomiendan dos lecturas de textos, en inglés para el trabajo de metodologías activas.

Recomienda algunas de las plataformas más utilizadas para la enseñanza a distancia de idiomas como son: *Google Classroom*, *Edmodo*, *Schoology*, *Teams*, *Moodle*, *Colibri*, *NAU - Sempre a Aprender* y para almacenar en la nube *OneDrive*, *Google Drive*, *Dropbox*, *Office 365*, *Box*. Como lectura complementaria unas plataformas de apoyo al e-learning.

Nos encontramos con un cartel realizado por la tutora del curso con sugerencias para la enseñanza en línea.

Primer módulo también se aborda la calidad de los materiales didácticos, cómo deben evaluarse en el formato virtual. Los recursos creados deben estar orientados para un aprendizaje autónomo.

Por último, en este módulo se presenta la bibliografía consultada para abordar las temáticas trabajadas y una sugerencia de bibliografía complementaria.

Módulo 2 – Sincrónico y asincrónico (Síncrono e Assíncrono) En este módulo se coloca el énfasis en la interacción, al ser un componente que define y critica el proceso y el contexto educacional, en la educación a distancia y máxime en la enseñanza de lenguas extranjeras. La educación a distancia online debe ofrecer alternativas y escenarios de aprendizaje que estimulen la interacción entre pares y entre profesor-alumno.



APRENDER À DISTÂNCIA

O QUE FAZER?

- 1- Estar em contacto:** Por email, redes sociais, vídeos gravados (screencast-o-matic ou screencastify), videoconferência (Skype, Zoom.com, 8x8.vc/...), ou plataformas como Google Classroom ou Edmodo. Não esquecer que os pais e os alunos vão gostar de ver alguma normalidade e contacto.
- 2- Instruções claras e simples:** Definir bem os objetivos com tarefas simples e concretas. Não esquecer os recursos: Manual, Escola Virtual, Aula Virtual... Para testes de conhecimentos e rápida recolha de informação sobre os trabalhos e aprendizagens dos alunos usar: Google Formulários, Kahoot, Quizizz, Socrative, Quizlet, GosoapBox, Learning Apps, Quisalize, Sli.do.
- 3 - Colaboração:** Desafiar os alunos a trabalharem um tema ou um problema em grupo. Usar o Google Drive ou o OneDrive e escolher um documento para cada equipa: Slides, Docs, Sites ou criar um mural no Padlet.
- 4- Reflexão e escrita:** Encorajar os alunos à escrita de um diário ou discussão sobre o que estão a aprender, a fazer, a ler ou a sentir. Ferramentas úteis: dotstorming.com, storybird.com, meetingwords.com...
- 5. Produção e publicação:** Criar um canal divertido no YouTube, um blogue (Blogger), um Website (Wix, Weebly, Webnode, Google Sites). Criar apresentações interativas com o Nearpod ou o Pear Deck.
- 6. Comunicação:** Informar os alunos sobre o horário das sessões e quando podem entrar em contacto.

ADELINA MOURA, 2020



Herramientas sincrónicas que recomienda: *Skype, Meet, 8x8, Zoom, Teams, Talky.io, BitPaper, Whatsapp, Messenger, New Row*

Herramientas asincrónicas recomendadas: *Blogger, WordpressWix, Email, fóruns y campus virtuales.*

En todos los procesos educacionales, la comunicación sincrónica y asincrónica asumen un valor fundamental para el éxito del aprendizaje. La importancia para la enseñanza virtual en

poder
estas dos

BOAS PRÁTICAS PARA ASSISTIR A AULAS À DISTÂNCIA

REGRAS ALUNOS

PONTUALIDADE	Ser pontual ao ligar-se à sessão.
RUÍDOS	Evitar RUÍDOS. Manter sempre o microfone fechado, abrir apenas se o professor solicitar.
INSTRUÇÕES	Ao entrar na sessão, ter atenção às instruções do professor. Usar o chat apenas para comentar ou perguntar. Escrever corretamente e com educação.
INTERVENÇÕES	Escrever no chat PEÇO A PALAVRA e aguardar a resposta do professor. Abrir o microfone e falar, no final fechá-lo.
TIRAR DÚVIDAS	O professor faz pausas para rever as mensagens no chat e tirar dúvidas. Ser paciente.
AUSÊNCIAS	Se não participar da aula virtual, perguntar aos colegas o que foi discutido na videoconferência.
HORÁRIOS	Ficar atento aos horários das sessões de videoconferência que são indicados pelo professor.
RESPEITO	Respeitar as regras para que a sessão seja produtiva para todos.

ADELINA MOURA

LER+
PLANO NACIONAL DE LECTURA

lenguas
extranjeras es
intercambiar
formas de
interacción

Módulo 3

Herramientas móviles– (Ferramentas Mobile)

En el tercer y último módulo el tópico principal son las herramientas móviles para la flexibilización del aprendizaje. Partiendo del hecho que la gran mayoría tiene acceso a un

teléfono celular, y son parte de la vida cotidiana es necesaria la existencia de herramientas diseñadas y/o adaptadas a estos dispositivos para aprender y enseñar. Lo que comúnmente se conoce como *m-learning*, y es una tendencia en auge en Europa.

Con una definición de lo que se entiende por *Mobile Learning* y haciendo un breve recorrido histórico sobre sus usos y consumos, desde la década del 80 hasta la actualidad. La democratización del uso de internet gracias a la expansión de las redes de telefonía móvil hace posible un “aprendizaje mediado por los dispositivos móviles”, que hoy en día está surgiendo como un paradigma educacional. (Camões, 2020).

La diferenciación entre el tiempo de ocio y tiempo de estudio con los dispositivos móviles es una de las dificultades con las que se enfrenta esta modalidad de trabajo. Además, las personas no usan el teléfono de la misma manera que una computadora, por eso es conveniente comprender y reconocer a la plataforma y adaptarlas a los contextos y necesidades. Insisten en las potencialidades que ofrece la tecnología cuando es bien utilizada y agregan que “la integración de las tecnologías móviles al contexto educativo obliga a que el acceso tenga que ser accesible, por ello recomienda la creación de una web responsiva”.

Una página web responsiva es aquella cuyo diseño responde bien al contexto del usuario. En seguida, nos encontramos con una lista de herramientas que permiten trabajar con dispositivos móviles, acompañada de una breve descripción de cada una de ellas. El módulo concluye con algunas ideas para el m-learning, más algunas sugerencias de aplicaciones para grabar audio, video (<https://123apps.com/pt/>). Al igual que en los otros módulos, podemos encontrar enlaces para ampliar la información presentada. La frase con la que cierra el NOOC es “experimentar para aprender”

El curso culmina con la realización de una actividad creativa y otorga un certificado expedido por el Instituto Camões y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Portugal.

